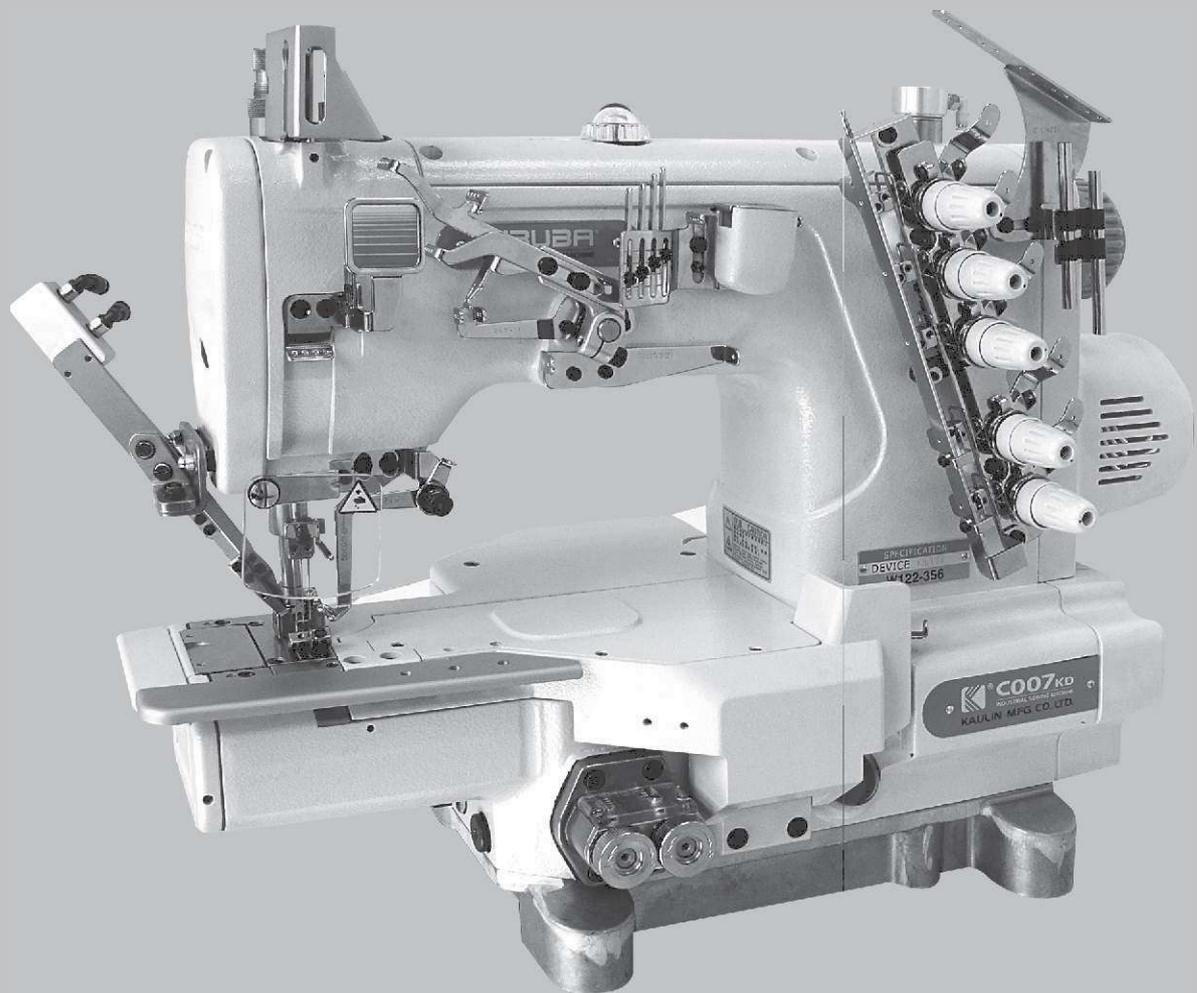


SIRUBA®

INDUSTRIAL SEWING MACHINE

C007K/C007KD

MANUAL DE INSTRUÇÕES



CE

 高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

De acordo com as Diretrizes Europeias seguintes

Diretrizes Maquinário: 98/37/EC.

A assinatura aqui abaixo, ROBERT TSAI, representando KAULIN MFG. CO., LTD. 11F, No. 128, Sec. 3, Rodovia Leste Minsheng, Taipei, Taiwan, ROC., fabricante declara que a máquina descrita aqui:

Máquina de Ponto Cadeira
Base Cilíndrica de Três Agulhas

Modelo: C0007K/C007KD

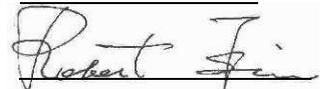
Fornecido que é usada e mantida de acordo com os códigos de geralmente aceito de boa prática e as recomendações do manual de instruções, encontra as essenciais regulamentações de segurança e saúde das Diretrizes de Maquinário.

Para os riscos mais específicos da máquina, segurança e conformidade com os essências requerimentos da Diretriz que tem sido baseada nos elementos de: o Padrão Europeu EN 12100-1:2003, EN 12100-2:2003, EN 349:1993, EN 1050:1996, EN ISO 10821:2005, EN 294:1992, EN 60204-1:2006, EN 60204-3 1:2001 Segurança do maquinário; conceitos básicos, desenvolvimento dos princípios gerais.

A conformidade do modelo com os requerimentos da CE Diretriz de Maquinário, foi estabelecido por AIB-VINCOTTE Inter n.f.p Avenida A. Drouart 27-29, B 1160, Brussels, Belglum (Corpo notificado sobre o número 26 da lista de máquina no anexo IV da CE Diretriz do Maquinário).

Date: Feb/01/2010

Signature:



Qualification: R&D MANAGER

Explicação do Nível de Perigo

 PERIGO	<p>Não ignore o sinal de aviso e não proceda a operação de forma incorreta. Ou irá causar a pessoa ou a terceiros sérios ferimentos ou morte durante manutenção.</p>
 CUIDADO	<p>Ignorando este aviso e procedendo a operação de forma incorreta, causará a pessoa envolvida ou a terceiros, ferimentos e danos ao equipamento durante manutenção.</p>

Explicação de Sinais de Aviso e Etiquetas

SINAIS DE AVISO		<p>Peças móveis, cuidado com acidente industrial</p>
		<p>Alta tensão, cuidado com choque elétrico</p>
		<p>Alta temperatura, cuidado com queimaduras</p>
Etiqueta de Instrução		<p>Proibido</p>
		<p>Indicação de aterramento</p>

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS	07
INSTRUÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE	08
AVISO	10
ETIQUETA DE AVISO	11
INSTRUÇÃO DE SEGURANÇA DE PROTEÇÃO DA AGULHA	12
MOVENDO A MÁQUINA DE COSTURA	12
NOME DAS PEÇAS MAIORES	13
ESPECIFICAÇÕES	13
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA DESTA MÁQUINA	14
INSTALAÇÃO	18
INSTALANDO MOTOR	19
MOTOR E CORREIA	21
PASSAGEM DE LINHA	23
AJUSTE DE TENSÃO DA LINHA	23
AJUSTANDO O CAÇA LINHA DA AGULHA	23
AJUSTANDO O ESTICA LINHA	24
AJUSTANDO O CALCADOR	24
AJUSTANDO O COMPRIMENTO DO PONTO	25
AJUSTANDO A TAXA DIFERENCIAL	25
AJUSTANDO PRESSÃO DO CALCADOR	26
ILUMINAÇÃO DO AMBIENTE DE OPERAÇÃO	27
CONDIÇÕES DE TODOS OPERADORES	27
MANUTENÇÃO	28
LUBRIFICAÇÃO	30
LUBRIFICAÇÃO E RESFRIAMENTO DA AGULHA E LINHA	31

TROCANDO O ÓLEO LUBRIFICANTE	31
TROCANDO O FILTRO DE ÓLEO	32
SUBSTITUINDO A AGULHA	32
AJUSTANDO A PRESSÃO DO CALCADOR	33
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	34
DIAGRAMA DA PASSAGEM DE LINHA	41
CORTE DA MESA	42
PROCESSO DE DEMOLIÇÃO	43

MODELO		C007K/COO7KD	
Peso (Kgs)	45	Nível de Ruído, dB(A)	80 dB(A)
Número de Série		Vibração (m/sec ²)	
Dimensão	Comprimento	Largura	Altura
	46 cm	25 cm	40 cm

Aviso!

Quando usar esta máquina, precauções de segurança básica devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de fogo, choque elétrico e ferimento pessoal, incluindo os seguintes.

Leia todas as instruções antes de operar este produto e salvar estas instruções.

1. Mantenha a área de trabalho limpa

Áreas desorganizadas e bagunçadas podem causar ferimentos.

2. Considere a segurança do ambiente

Não exponha a energia na chuva. Não use as ferramentas da máquina em locais húmidos ou molhados.

Mantenha a área de trabalho bem iluminada.

Não use ferramentas de energia onde existe risco de causar qualquer fogo ou explosão.

3. Proteção contra choque elétrico

Evite contato do corpo com aterramento ou superfícies aterradas (ex.: canos, radiadores, faixas refrigeradas.)

4. Mantenha crianças a distância

Não permita visitantes tocar na ferramenta ou no código de extensão.

5. Vista-se apropriadamente

Não use roupas soltas ou jóias, elas podem ser pegadas pelas peças móveis. Use proteção para o cabelo, cobrindo para conter o cabelo longo.

6. Não abuse do cabo

Nunca carregue a máquina pelo cabo ou arranque-o para desconectar da tomada. Mantenha o cabo longe de aquecimento, óleo e objetos afiados.

7. Mantenha a máquina com cuidado

Siga instruções para lubrificação e mudanças de acessórios. Inspeção o cabo periodicamente. Se danificado, repare-o por uma empresa autorizada.

8. Desconectando a máquina

Quando não estiver em uso, antes de serviços e quando trocar acessórios

9. Evite início intencional

Não coloque uma ferramenta no plugue com o dedo no interruptor. Garanta que o interruptor de energia esteja desligado quando colocar no plugue.

10. Verifique por peças danificadas

Antes de uso adicional da ferramenta, uma proteção ou outra peça que estiver danificada, deveria ser verificada cuidadosamente, para determinar que isto irá operar apropriadamente e realizará sua função intencional.

11. Aviso

O uso de qualquer acessório ou anexo, além dos recomendados neste manual de instrução, pode apresentar um risco de ferimento pessoal.

12. Tenha sua ferramenta reparada por uma pessoa qualificada

Reparos devem ser realizados por pessoa qualificada, usando peças originais.

AVISO ESPECIAL PARA CONEXÃO ELÉTRICA!

1. Incorpore esta máquina somente com "CE" certificado do dispositivo de controle.
2. Siga a instrução do manual do dispositivo para instalar o dispositivo de controle.
3. Sempre aterre a máquina apropriadamente durante operação.
4. Antes de ajustes, mudança da peça ou serviços, deve ter certeza para arrancar o plugue da tomada para prevenir o perigo de início não intencional da máquina.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para operar seguramente e ter as melhores funções desta máquina, você deve operá-la corretamente. Por favor leia e siga as instruções deste manual e mantenha-o a mão para futuras referências. Nós somos confiantes que você irá apreciar esta máquina tanto quanto nos apreciamos produzi-la.

-  1. Ao invés de seguir as instruções quando usar esta máquina, por favor preste atenção nas medidas básicas de segurança.
-  2. Antes de usar esta máquina, por favor leia este manual e todas as instruções relacionadas. Além disso, por favor mantenha este manual para necessidades futuras.
-  3. Antes de usar esta máquina, por favor averigue que está conforme com os padrões de segurança e regulamentações de seu país.
-  4. Quando a máquina estiver pronta para operação, todo o equipamento de segurança deve estar pronto. Operar esta máquina sem os dispositivos específicos de segurança, não é permitido.
-  5. Esta máquina deve ser operada por um operador treinado.
-  6. Para sua própria segurança, sugerimos que você use lentes.
-  7. Tensão perigosa irá causar ferimento, por favor desligue o interruptor de energia ou desconecte para uma das circunstâncias seguintes:
 - (1) Quando passando a linha, ajustando o caça linha, guia da linha, e/ou substituindo a bobina.
 - (2) Quando substituindo as agulhas, calcador, placa da agulha, proteção da agulha do impelente, dobra, guia da roupa e outras peças ou acessórios.
 - (3) Quando reparando.
 - (4) Quando o operador deixa o local de trabalho ou deixa a máquina sem supervisão.
 - (5) Se o motor de embreagem sem pastilha de freio for usado, deve esperar até que o motor pare completamente.
-  8. Se a graxa, óleo ou qualquer fluido entrar em contato com sua pele ou olhos, por qualquer motivo, por favor lave a área de contato completamente com água limpa e consulte um médico. Ou engolir qualquer fluido por engano, consulte um médico imediatamente.
-  9. Não toque em nenhuma peça em funcionamento e dispositivos. Sempre fique atento se o interruptor de energia esteve ligado ou desligado antes de operar, de maneira a prevenir alguém de se machucar.
-  10. Técnicos qualificados são necessários para ajustar, modificar e reparar. Somente use peças designadas para substituição.
-  11. Rotinas de manutenção e serviços, deve ser realizado por pessoal muito bem treinado ou técnicos qualificados.

-  11. Manutenção e verificação de peças eletrônicas, deve ser realizado por eletricista qualificado ou pessoas bem treinadas. Se qualquer peça eletrônica for danificada ou estiver em mau funcionamento, pare a máquina imediatamente.
-  12. Rotina de manutenção e serviço deve ser realizado por pessoal bem treinado ou técnicos qualificados.
-  13. A mangueira de ar tem que ser separada da máquina e o compressor ou fornecimento de ar, tem que ser cortado antes de reparar e fazer serviços na máquina equipada com peças pneumáticas, como um cilindro de ar. Técnicos qualificados ou pessoas bem treinadas, são necessárias para ajustes e reparos.
-  14. Para garantir a melhor performance da máquina, limpe periodicamente se necessário.
-  15. De maneira para operar apropriadamente e para reduzir ruído, por favor coloque a máquina em chão plano e nivelado. Evite operações que a máquina de costura ao redor barulho.
-  16. Selecione uma tomada de energia e instale-a por um eletricista. Por favor conecte a máquina em um local com aterramento.
-  17. Esta máquina só pode ser usada para seu propósito desenvolvido. Outros usos da máquina não são permitidos.
-  18. Qualquer modificação ou conversão feita nesta máquina, deve ser confirmada com os padrões de segurança e regulamentações. Precauções são necessárias. Nossa empresa não irá se responsabilizar por danos causados por qualquer modificação ou conversão desta máquina, sem permissão.
19. Dois avisos de segurança são aplicados como sinais de aviso:
-  (1) Para a segurança dos operadores e pessoas prestadora de serviço, por favor não abra a cobertura de qualquer caixa de controle eletrônico do motor ou outros dispositivos e não toque em qualquer componente dentro, para evitar o perigo do choque elétrico.
-  (2) Sempre mantenha em mente:
- a.  Por favor nunca opere esta máquina sem cobertura de correia, proteção de dedo ou qualquer dispositivo de segurança para evitar ferimentos físicos.
- b.  Por favor mantenha seus cabelos, dedos e roupas longe do volante., correia V e motor, enquanto a máquina estiver em operação, assim como nunca coloque nada perto destas peças, para prevenir o risco de ferimentos por enrolamento entre eles.
- c.  Por favor nunca coloque seus dedos de baixo da agulha ou na cobertura do caça linha, para prevenir ferimentos físicos quando você ligar a energia ou operar a máquina.
- d.  Enquanto a máquina estiver em operação, a lançadeira rotaciona à uma velocidade alta. Por favor mantenha suas mãos longe da área da lançadeira para prevenir potencial ferimento para suas mãos. Além disso, por favor, tenha certeza de desligar a energia da máquina quando estiver mudando a bobina.
- e.  Tenha cuidado e não coloque seus dedos dentro da máquina quando colocando ou levantando a cabeça da máquina, para evitar possíveis ferimentos físicos.
- f.  Por favor desligue a energia antes de deitar a cabeça da máquina ou remover a cobertura da correia e a correia V, para evitar possíveis acidentes devido ao início brusco da máquina.
- g.  Para máquinas equipadas com motor servo, os motores não produzem ruído enquanto as máquinas estão em repouso. Portanto, por favor desligue a energia desta máquina para evitar possíveis acidentes devido início brusco da máquina.
- h.  Nunca opere a máquina de costura depois de a fiação de aterramento ser removido, para evitar o perigo do choque elétrico.
- i.  Por favor desligue o interruptor de energia depois de conetar ou desconectar o plugue, para prevenir possíveis acidentes devido a choque elétrico ou danos nos componentes eletrônicos.

AVISO

Por favor confirme as seguintes informações para evitar mau funcionamento ou dano para esta máquina.



1. Depois de instalar a máquina e depois da primeira operação, por favor limpe-a completamente.



2. Limpe toda poeira e óleo transbordado durante operação.



3. Confirme que a voltagem e a fase (monofásica ou trifásica) do motor estão definidos corretamente.



4. Confirme que a tomada está corretamente conectada para com o **aterramento**.



5. Nunca use a máquina quando o tipo de voltagem local é diferente da voltagem marcada na etiqueta anexada na máquina.



6. Confirme que a direção da rotação da polia da máquina está correta.



Aviso:

Antes de fazer qualquer operação ou qualquer ajuste descrito depois neste manual, por favor desligue a máquina para prevenir acidentes causado por início brusco da máquina de costura.

1. As etiquetas de aviso seguinte, irão estar anexadas na máquina de costura. (Fig. 1, Fig.2)
2. Quando usar a máquina de costura, por favor siga as instruções das etiquetas. Por favor contate o revendedor se qualquer etiqueta cair ou ficar confusa.

①

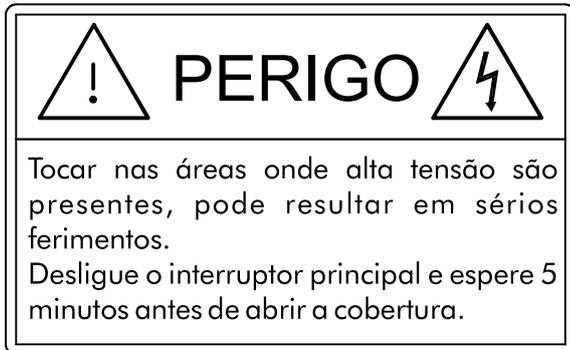


Fig. 1

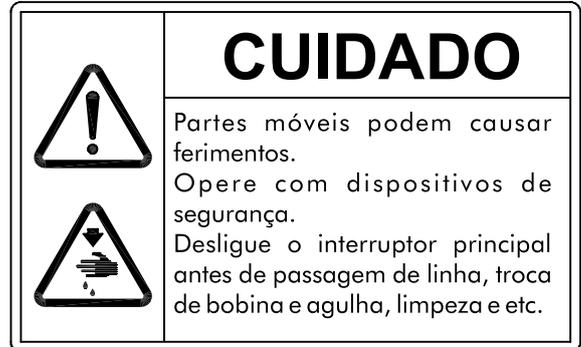


Fig. 2

- ②  deve ter fiação aterrada.
Uma fiação solta ou não feita uma boa aterração é a razão de choques elétricos ou mau funcionamento.

- ③  Indica a direção da rotação.
Dispositivo de Proteção de segurança (Fig. 3)
(A) Protetor de dedo
(B) Lentes

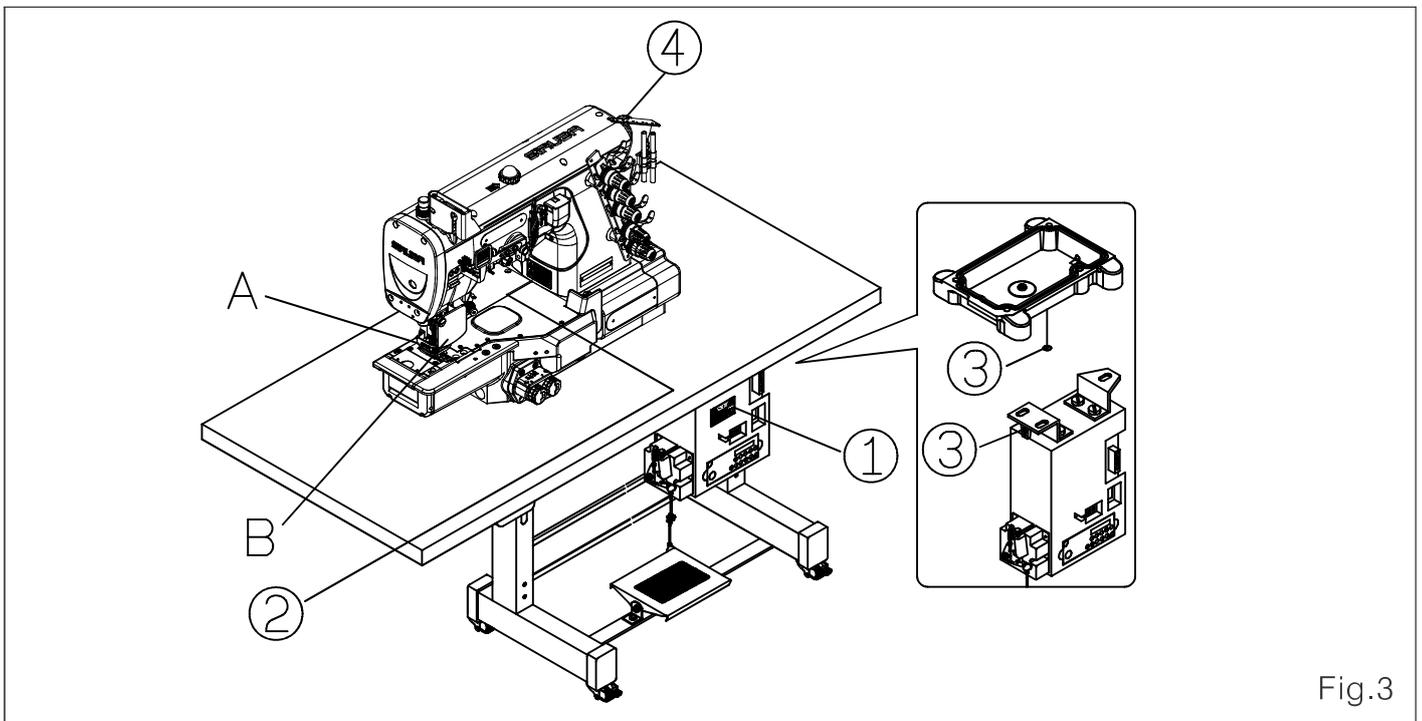


Fig.3

ILUSTRAÇÃO DE SEGURANÇA DA PROTEÇÃO DA PROTEÇÃO DE AGULHA

- O dispositivo de proteção do calcador é exibido como na figura4.
Para segurança de todos os operadores, este dispositivo é restrito para desmontagem. (Fig.4)

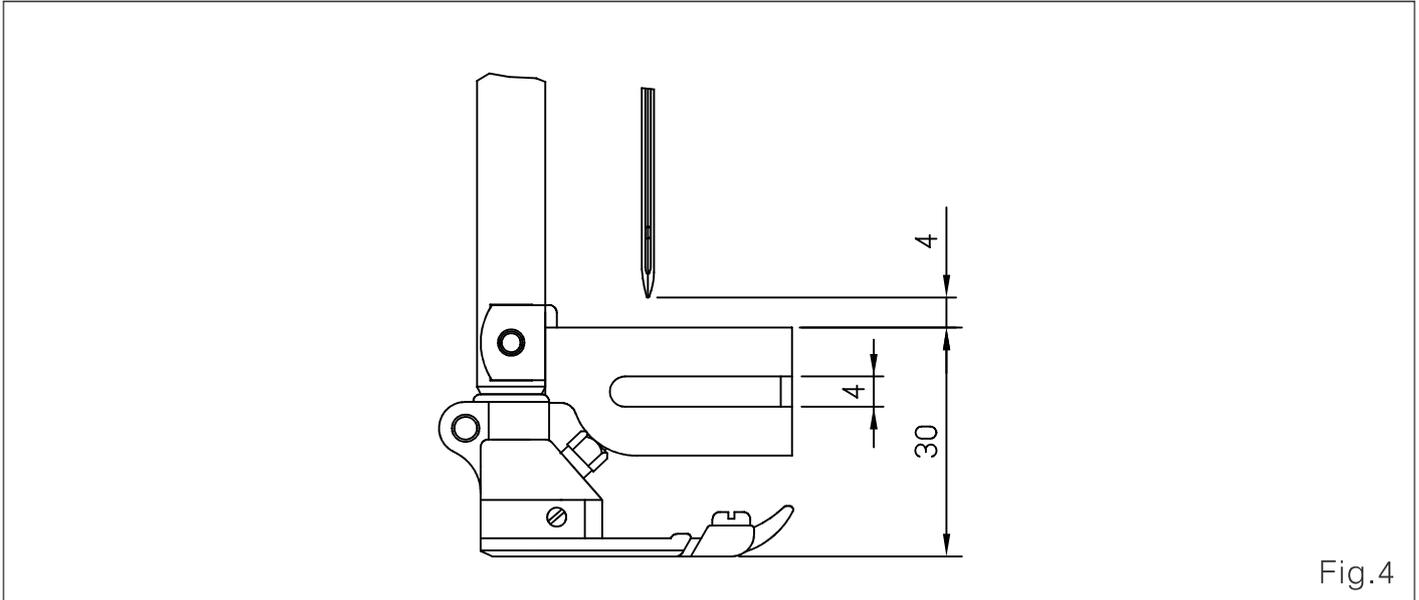


Fig.4

MOVENDO A MÁQUINA DE COSTURA

1. A máquina deve ser realizado por duas pessoas como exibido na figura.
2. Segure a cobertura do motor firmemente.
3. Por favor use um par de sapatos para carga pesada, enquanto movimentar a máquina de costura. (Fig.5)

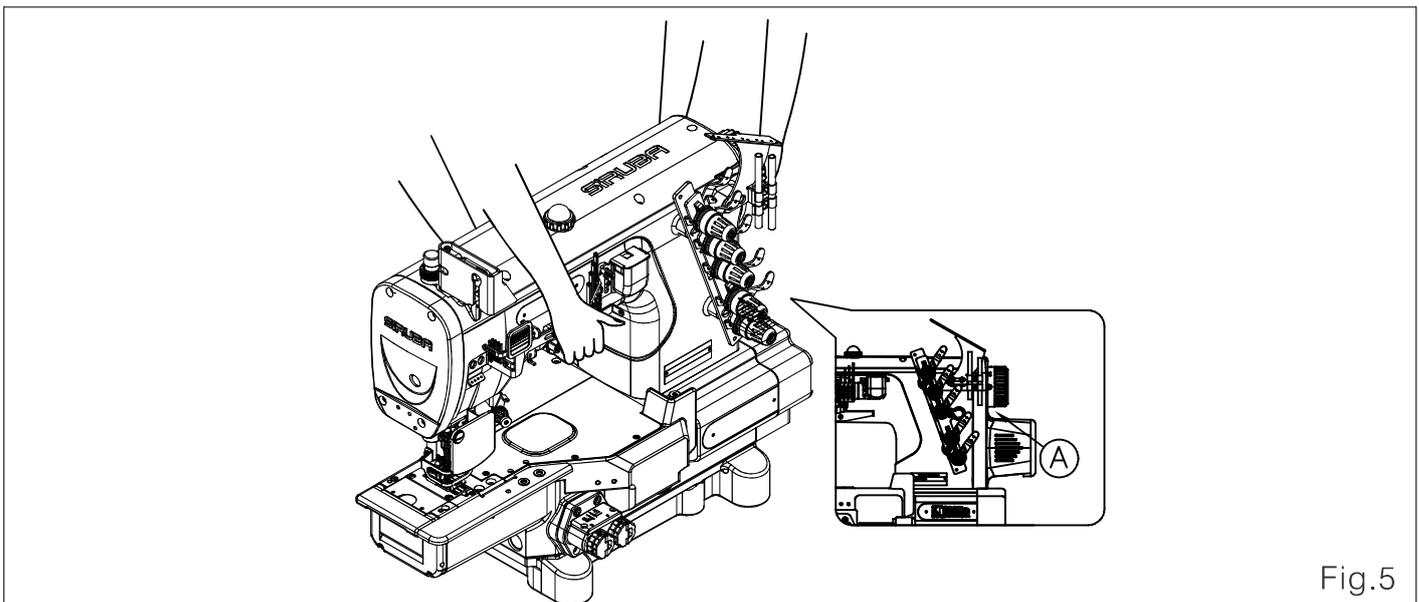


Fig.5

A POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE COSTURA

1. Por favor não instale a máquina de costura próxima a equipamentos, como Televisão, Rádio ou Telefone Sem fio. Ou estes equipamentos irão experienciar interferência eletrônica. (Fig.6)
2. A fiação deve ser inserida diretamente na tomada de energia AC. Se usar uma extensão, isto pode causar mau funcionamento.

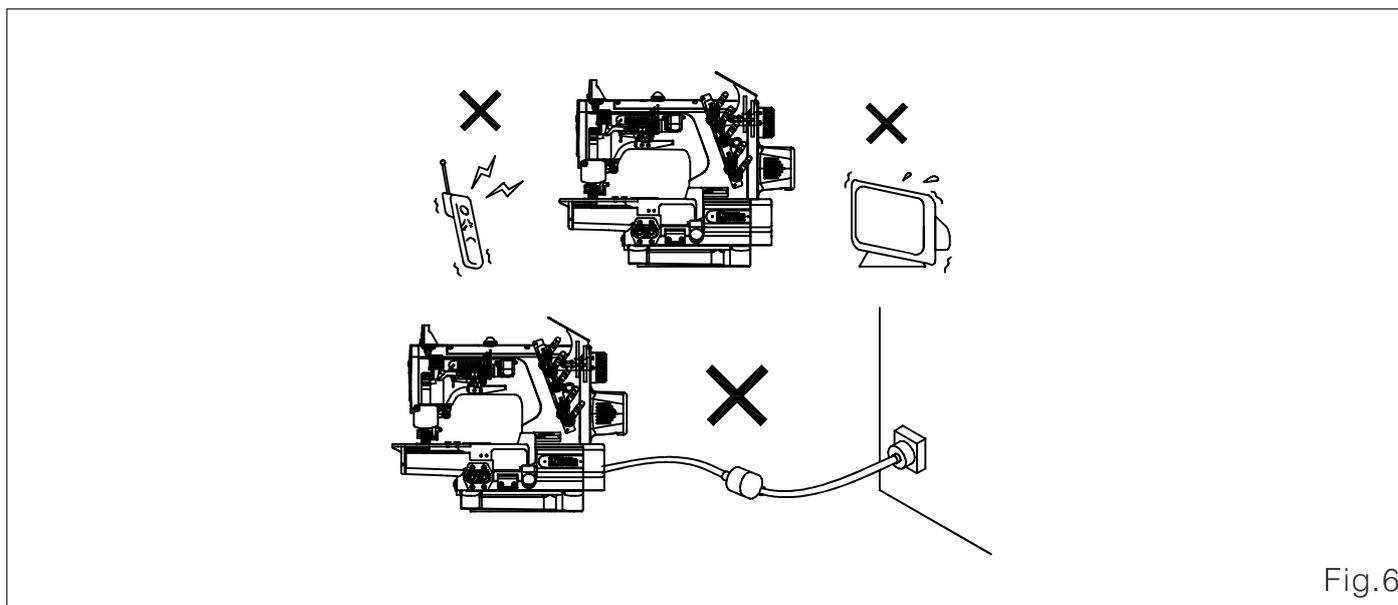


Fig.6

NOMES DAS PEÇAS MAIORES

- (1) Caixa de Guia de Linha
- (2) Guia de Linha
- (3) Calcador
- (4) Caixa de Controle
- (5) Janela de Óleo
- (6) Conjunto de Ajuste de Tensão de Linha
- (7) Polia
- (8) Suporte de Linha
- Dispositivo de Proteção de Segurança
- (9) Cobertura do Caça Linha
- (10) Proteção de dedo

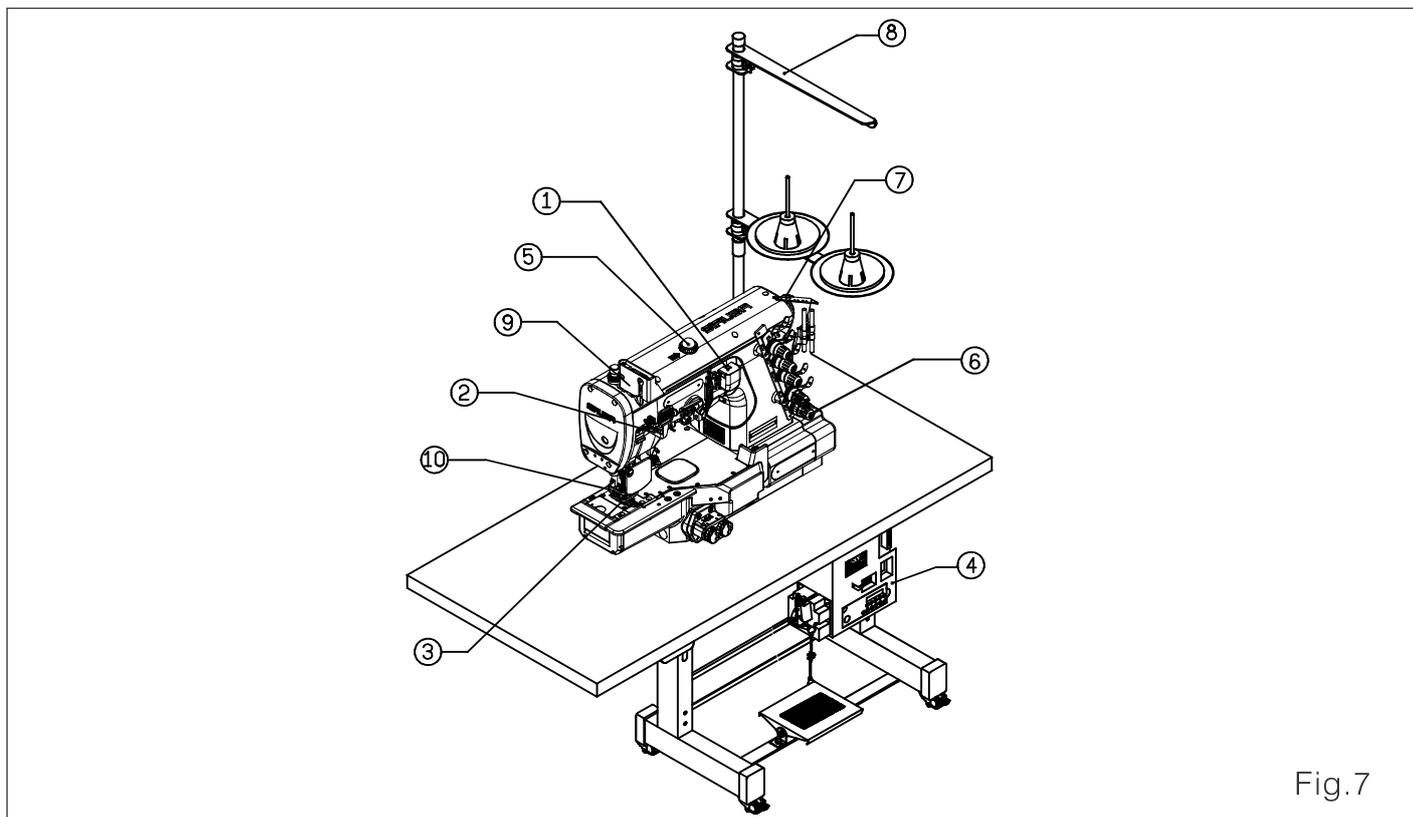


Fig.7

ESPECIFICAÇÕES

Especificações de categoria de máquina

1. Descrição do nome da máquina

C 0 0 7 K D - W 1 2 2 - 2 4 0 / C H

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

① representa o tipo de máquina:

C=Máquin de base de cilindro de agulha tripla ponto cadeia (conjugado)

② representa a melhoria da máquina que são arranjadas com letra F. Ex.: C007K.

③ representa um motor servo menor adicionado.

④ mostra se tem cruzamento superior de pontos ou não.

W=tem ponto cruzado superior

U= sem ponto cruzado superior (Fig. 9)

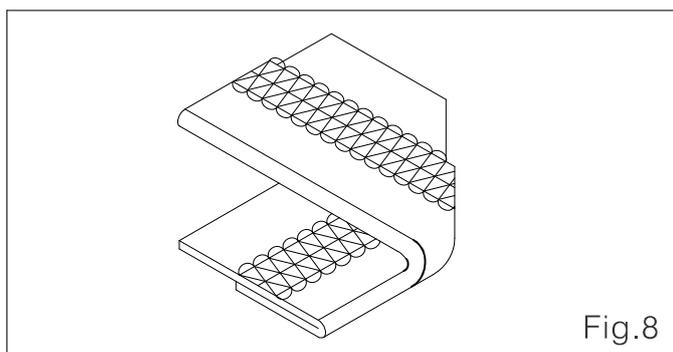


Fig.8

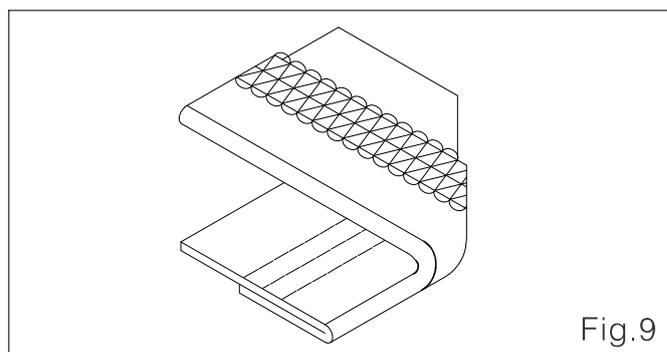


Fig.9

⑤ é o tipo de ponto:

12=costura geral

13=bainha inferior

15=alimentação de faixa elástica para tecidos de algodão, como cuecas e calças apertadas

16=costura geral para materiais de espessura normal

22=faixa de ligação

32=cobertura de costura (ponto decorativo)

51=alimentação de faixa elástica, tipo alimentação superior

52=elástico ou costura de laço

53=costura alimentação faixa elástica em tipo de ponto cadeia em anel

54=alimentação faixa elástica, tipo de alimentação inferior

61=costura malha de cinto

71=ponto cadeia dupla

72=costura revestimento bolso

81=bainha inferior com corte esquerdo

82=alimentação faixa elástica com corte esquerdo

92=costura cadeia com quatro agulhas

⑥ significa a forma do linguete da chapa da agulha, a qual a função está no botão (Fig.10)

1=Enquanto costurando, os pontos são aproximados um dos outros. Para linhas normais sem esticar ou pontos próximos (15pontos/em ou acima).

2=Parão de comprimento de costura (11~14 pontos/em.).

3= O comprimento dos pontos são mais amplos. Para linha estivar ou comprimento de ponto longo. (10 pontos/em)

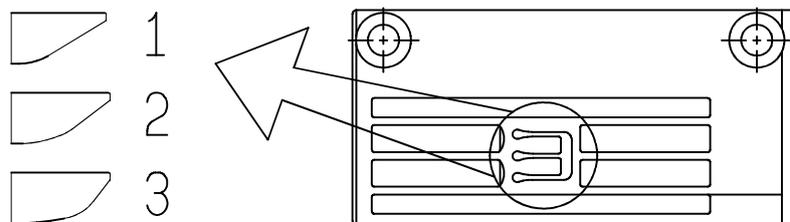


Fig.10

- ⑦ é o número de pontos. (Fig.11)
2=2 máquina de costura agulha dupla
3=3 máquina de costura agulha tripla
4=4 máquina de costura agulha quadrupla

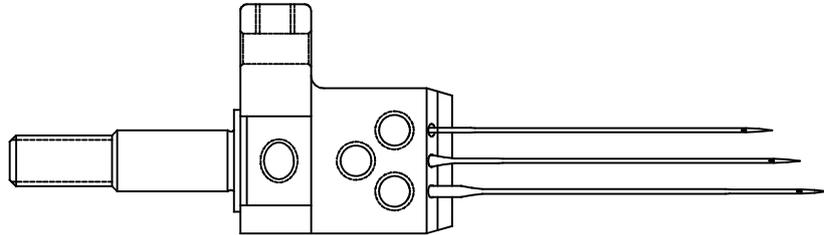


Fig.11

- ⑧ significa a largura da agulha (a distância entre o ponto esquerdo e direito. (Fig. 12)

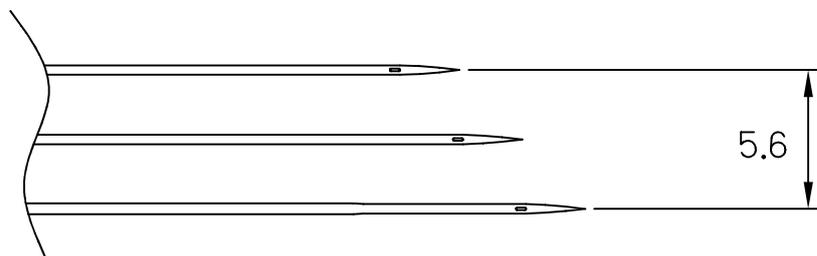


Fig.12

3. 2mm , 4. 0mm

4. 8mm , 5. 6mm

6. 4mm

⑨ é para modelos de apoio, como as CH, CQ, CZ, etc.

2. Propósito (Tabela1)

Código	Aplicação	Velocidade da Costura RPM	Comprimento de Ponto Máximo (mm)
L	Para materiais peso-leve	4500	1~4.23
M	Para materiais peso-médio	4500	1~4.23
H	Para materiais peso-pesado	6000	1~4.23

(Tabela1)

3. Especificação

ESPECIFICAÇÃO	MODELO	C007K/C007KD-XX		
		Material Leve	Material Peso Médio	Material Pesado
Materiais de Costura				
Velocidade rotacional de costura Máx. RPM		4000	5000	4500
Ruído		80dB/4000 R.P.M		
Comprimento de Ponto		4.23mm		
Cursor da Barra da Agulha		29mm	31mm	35mm
Agulha DB X 1 - DP - X 5		SCHMETZ UY128GAS#70 ORGAN UY128GAS #10		
Pressão do calcador		4-5KGS	5-7KGS	
Altura do calcador		5mm		
Calcador		Calcador ajustável		
Altura do impelente		0.8mm	1mm	1.2mm
Peso		Cabeça: 45kgf x Caixa de controle: 4.1kgf		
Cabeça da Máquina		Longo 460mm x Altura 400mm		
Tabela de Especificação		605mm×1200mm		605mm×1070mm
Lubrificação		Sistema Lubrificação Automática		
Óleo		Óleo de máquina de costura SIRUBA		
Direção Cabeça da Máquina		Dispositivo de direção direta		
Motor		400W (1/2HP) 500W (3/2HP) Saída de energia 400W (1/2HP) Max. Saída 500 W (3/4HP)		
Circuito de Controle		Trifásico / Monofásico		
Energia		Trifásico / Monofásico		
Energia de Direção Solenóide		DC-30V		

Tabela 2

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE DESTA MÁQUINA

1. Transporte

- (1) A máquina embalada com duas peças - superior e inferior - coberturas que são feitas de isopor expandido para protegê-la.
- (2) Coloque a máquina em um papelão.
- (3) Use um carrinho ou pela mão de dois homens para movê-lo.

2. Armazenamento

- (1) A máquina deve usar proteção contra poeira para protegê-la, quando não estiver trabalhando.
- (2) Não armazene a máquina acima de 45 °C.

3. Trabalhando

A máquina não trabalha acima de 40 °C.

4. Aviso

Preste atenção para os avisos seguintes:

- (1) Área de trabalho é perigo.
- (2) Nunca toque a agulha se a máquina estiver ainda rodando.
- (3) Tome cuidado se você alimentar o tecido.
- (4) Não insira seus dedos entre agulha e rolamento para transporte de tecido.

Preste atenção para o adesivo de aviso.

- (1) Peças móveis devem ser fechados com proteção quando você operar.
- (2) Desligue a energia durante o ajuste, passagem de linha, troca de bobina e agulha, e limpeza.



CUIDADO



Instalação da máquina deve ser somente realizado por técnicos qualificados



Contate seu revendedor ou um electricista qualificado para qualquer trabalho que pode precisar ser realizado.



A máquina de costura pesa 45 Kg. A instalação deve ser realizado por duas pessoas ou mais.



Não conecte o cabo de energia até a instalação estar completa. A máquina pode operar se o pedal for pressionado por engano, que pode resultar em ferimento.



Use ambas as mãos para segurar a cabeça da máquina quando inclina-la de volta ou retornar para sua posição original. Se usar somente uma mão, o peso da cabeça da máquina pode ser muito pesada para segura-la e pode causar ferimentos físicos.

1. Antes de instalar a máquina, por favor consulte o desenho da mesa de corte e o anexo necessário como fechado para fixar a base de borracha e suporte de linha.

2. Tenha certeza que o motor gira na direção em sentido horário e a tensão da correia do motor pode ser pressionado com dedo interior por 2 cm. Por razões de segurança, por favor aperte a cobertura da correia (Fig. 13,14).

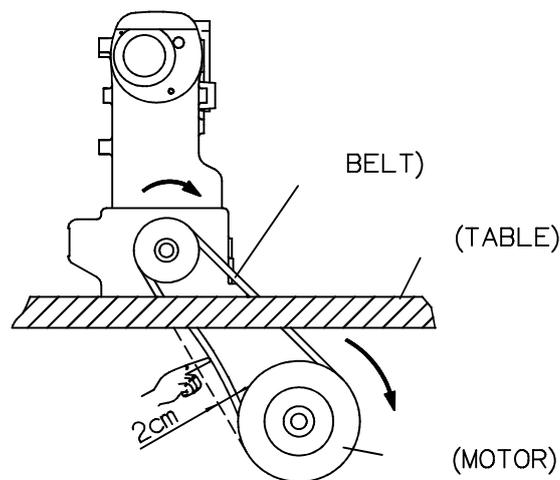


Fig.13

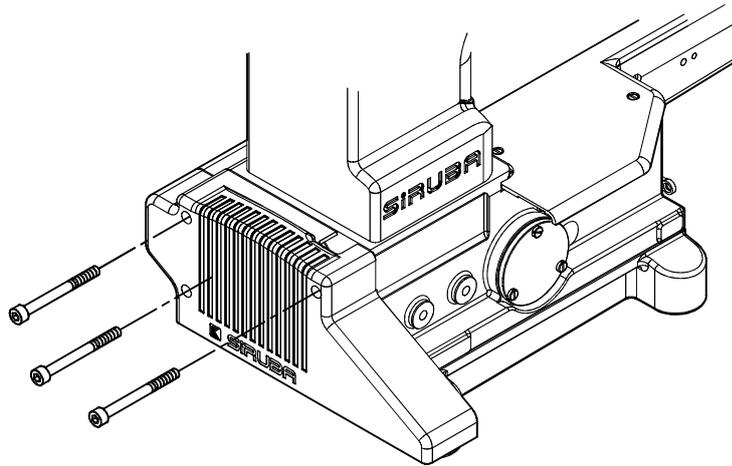


Fig.14

3. Referente a velocidade da máquina e diâmetro da polia do motor, por favor veja a Tabela 3.

Observação:

1. Durante o primeiro mês de uso da máquina, a velocidade rotacional máxima não deve exceder 80% da velocidade listada na Tabela 1. Tenha certeza de escolher o tamanho correto da polia do motor.

2. A espessura padrão da Tabela é por 45mm.

Nota: Tamanho da correia depende do tipo de motor.

R.P.M	TAMANHO POLIA DO MOTOR		TAMANHO CORREIA
	60HZ	50HZ	
6000	105	125	36" ↑ 35" ↓ 34"
5500	95	115	
5000	85	105	
4500	80	95	
4000	70	85	

Tabela 3

INSTALAÇÃO DO MOTOR

1. Conecte o motor servo pequeno A e engrenagem B. Mantenha a distância entre A e B para 6 mm. (Fig. 15)

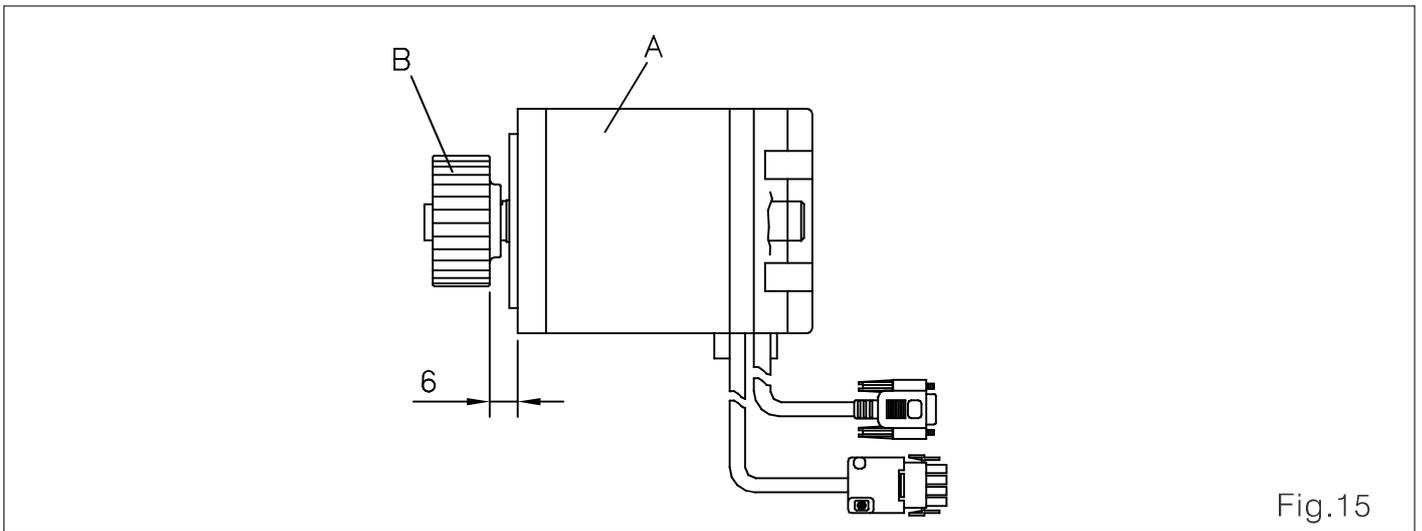


Fig.15

2. Remova a cobertura superior ① , chapa fixa ② , polia ③ , reservatório de óleo ⑨ , óleo defletor ⑩ e rolamento ⑤ e então instala a correia ④ . (Fig. 16)

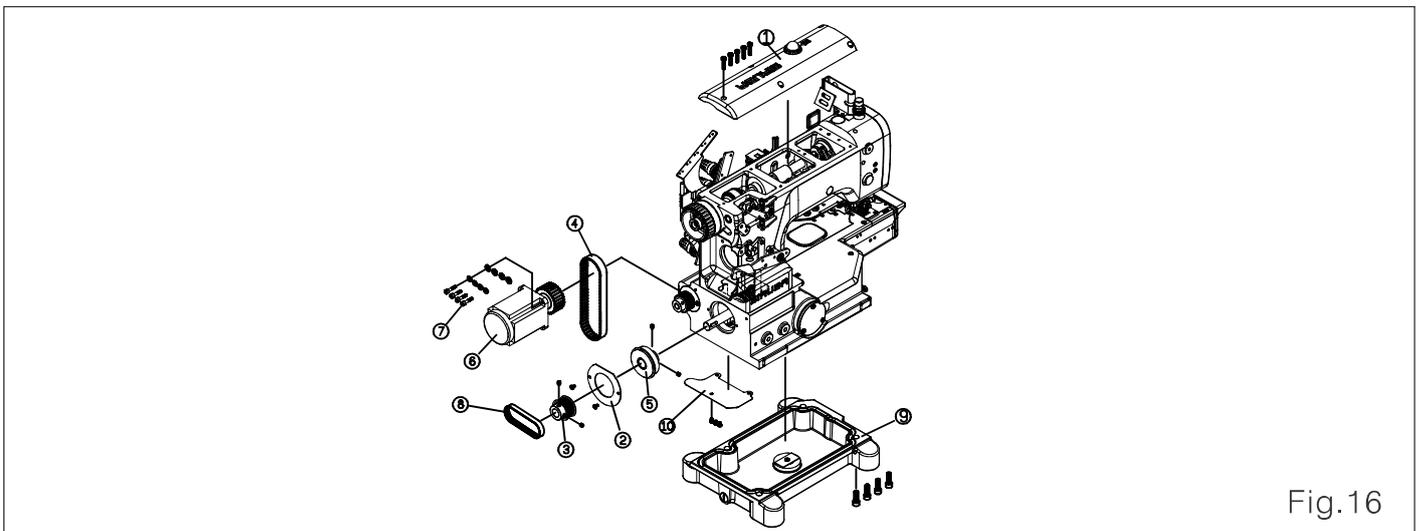


Fig.16

3. Conecte o lado inferior da correia ④ e engrenagem e então segura o lado superior da correia por um ferramenta apropriada. Conecte o motor servo pequeno ⑥ e o lado superior da correia ④. Enquanto isso, rotacione a polia ⑩ para que então o lado de cima e baixo da correia ④ tenha se juntado corretamente com a engrenagem e o motor ⑥ , e rotacione suavemente. Então fixe o motor ⑥ no corpo da máquina pelo parafuso ⑦ . (Fig. 16,17)

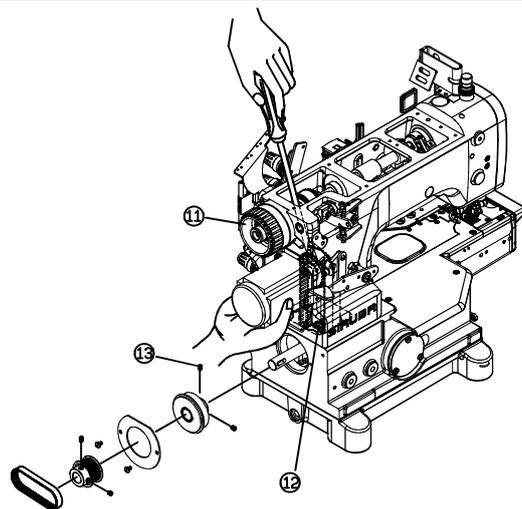


Fig.17

4. Coloque e aperte o rolamento ⑤ e polia ③ em sua posição original. Então, monte a correia com o lado direito da polia ③ e então monte o lado esquerdo da polia ④. (Fig. 16, 17, 18)

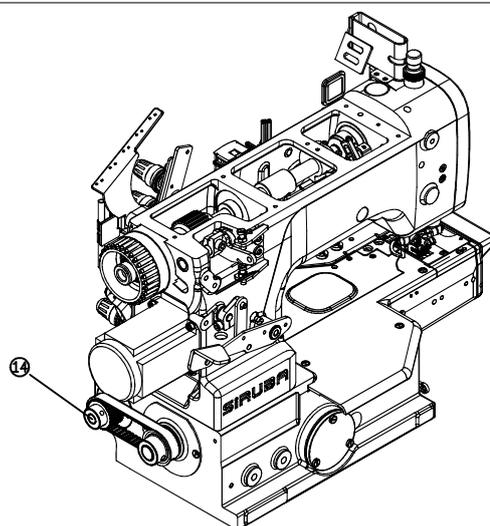


Fig.18

4. Aperte a cobertura superior ① , reservatório de óleo ⑨ , óleo defletor ⑩ , cobertura do motor ⑮ e a cobertura da correia ⑯ na máquina. (Fig. 16, 17, 18)

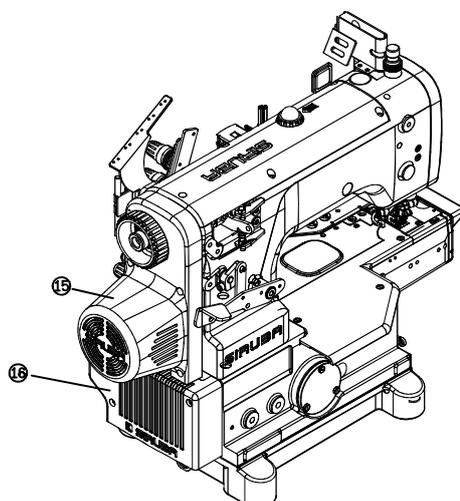
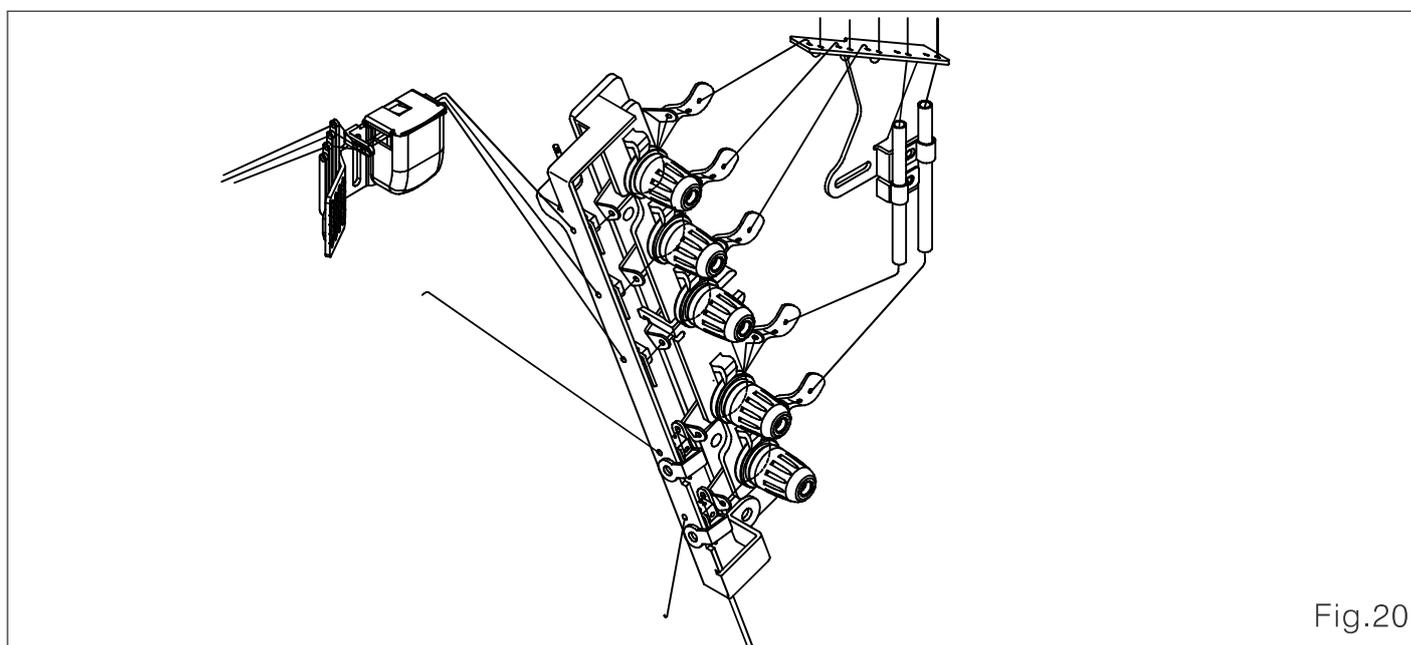


Fig.19

1. Motor Convencional, 1/2 HP (400W), trifásico, 2 polos tipo M correia V.
2. Quando instalar o motor, a linha central de ambos os motores e polia da máquina deve ser alinhada uma com a outra.

PASSAGEM DE LINHA

Siga os procedimentos exibidos na Fig. 20 para passagem da linha. A passagem errada pode causar quebra da linha, pulo de linha, franzido ou costura inesperada. Por favor veja o desenho de passagem de linha para maiores detalhes.



AJUSTE TENSÃO DE LINHA

A tensão da linha deve ser ajustada de acordo com:

1. Tipo de material
2. A espessura do tecido sendo costurado;
3. A linha
4. O comprimento do ponto.

Se você girar o botão da tensão da linha, no sentido horário a linha irá ficar mais apertada. Se você girar no sentido anti horário, irá se soltar. (Fig. 20)

AJUSTANDO O CAÇA LINHA DA AGULHA

1. Quando girar a polia e fazer a barra da agulha na posição menor, a borda superior do caça linha da agulha ① deve permanecer na horizontal. Para ajustar a posição do caça linha se necessário, solte o parafuso ④ . (Fig. 21)

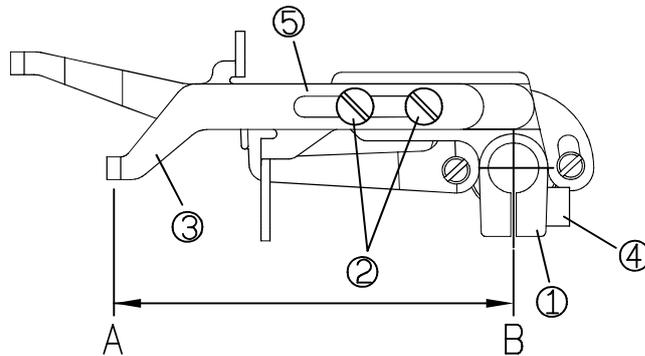


Fig.21

2. Solte o parafuso ② para ajustar o comprimento entre o ponto A e B para ser uns 75mm então aperte-o firmemente.

Aviso:

Para soltar a linha da agulha, gire o caça linha ③ no sentido da esquerda. Para apertar a linha na agulha, gire o caça linha ③ no sentido da direita.

3. Não mova o estica linha ⑤ quando fazer algum ajuste.

AJUSTANDO O ESTICA LINHA

1. Quando o estica linha ① é ajustado para o superior, o buraco menor A do outro estica linha deve estar no mesmo nível com a longa ranhura do Estica Linha ① . (Fig. 22)

2. Para ajuste necessário, solte o parafuso ③ e ④ primeiro, mova o estica linha ② para cima e para baixo e então aperte o parafuso novamente.

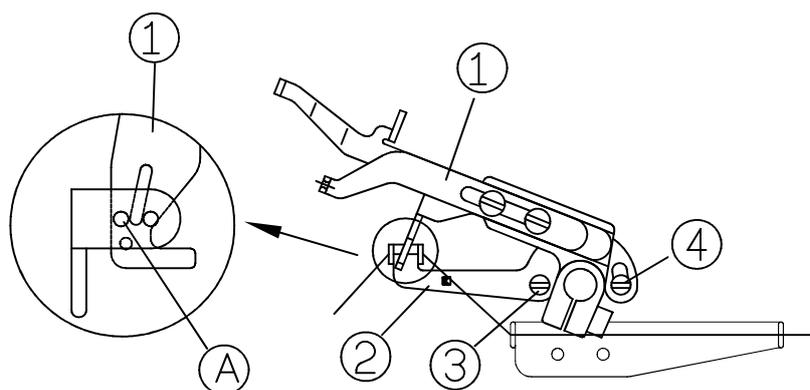


Fig.22

AJUSTANDO O CALCADOR

Solte o parafuso ① e ajuste o calcador ② para esquerda e direita, para a posição apropriada para que a agulha possa estar no centro do olho do calcador. Depois de ajustar, aperte o parafuso ①. (Fig. 23)

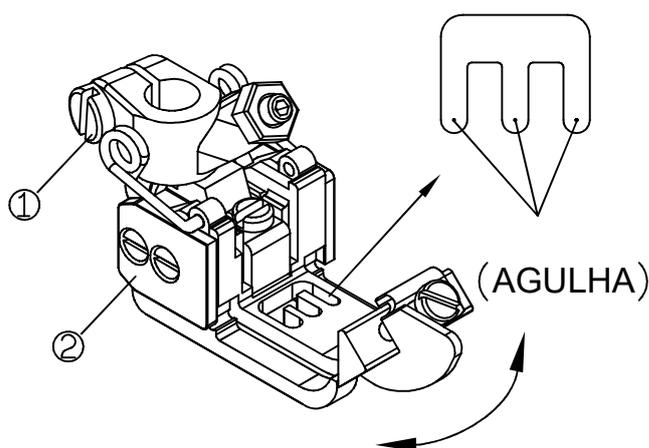


Fig.23

AJUSTANDO O COMPRIMENTO DO PONTO

Comprimento do ponto pode ser ajustado variavelmente no alcance de 1 ~4.23mm ou 6~25 pontos pontos por inch. (Fig. 24)

1. Ajuste o botão rotatório com a mão para ajustar o comprimento do ponto. O alcance ajustável é 1mm~4.23mm que é igual para o máximo do curso de 6 pontos por inch. O mínimo de curso é 25 pontos por inch.

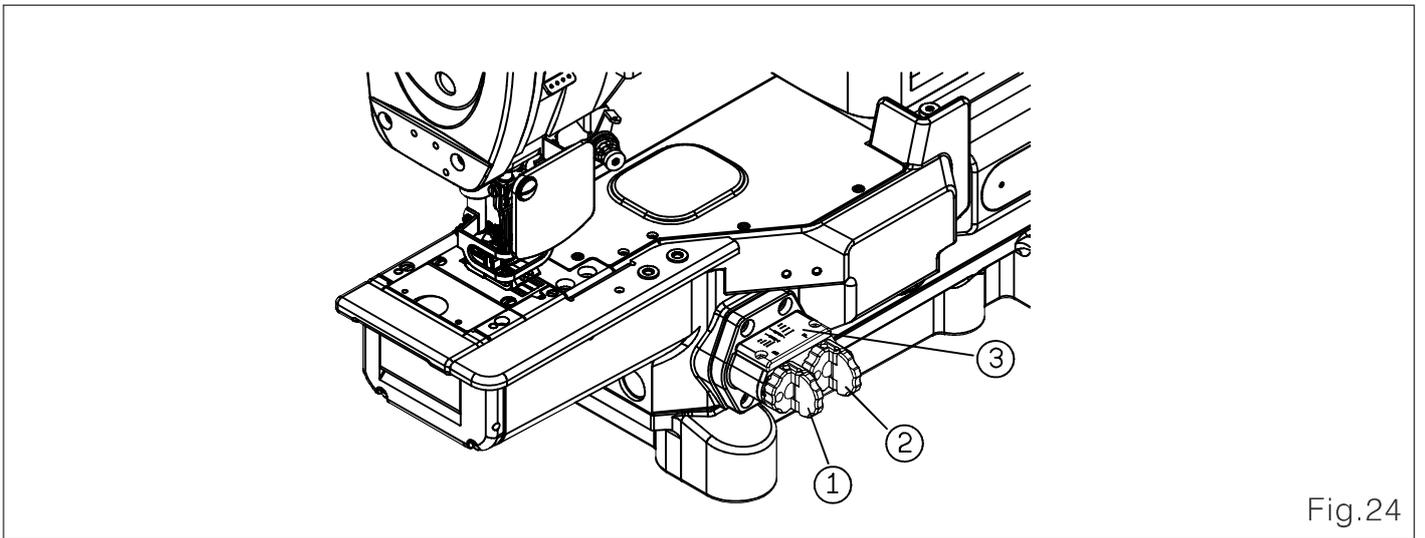


Fig.24

2. Depois de ajuste manual o botão rotatório ① , a distância de movimento da alimentação corrente pode ser conhecida pelo número indicado na chapa da escala ③ .
3. Girando o botão ① o sentido horário pode alongar o comprimento do ponto girando-o para o sentido anti-horário, pode encurtar o comprimento do ponto.
4. O ajuste do comprimento do ponto pode afetar a taxa diferencial para razão diferencial pode ser ajustado depois de ajustar o comprimento do ponto.

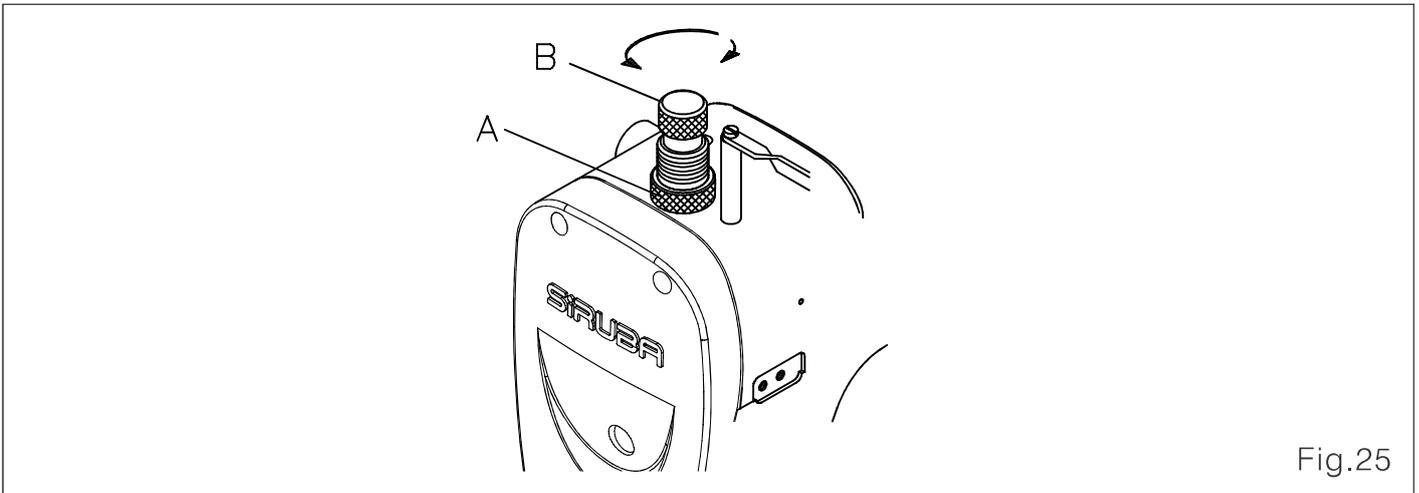
AJUSTANDO A TAXA DIFERENCIAL

A taxa diferencial = curso do impelente traseiro:
curso do impelente frontal

1. A taxa diferencial pode ser ajustada do 1:1 para 1:7.6.
2. Ajustando o botão rotatório manual para ajustar o curso do impelente frontal. O alcance ② ajustável é 1mm~7.6mm. (Fig. 24)
3. Depois de ajuste manual o botão rotatório ② , do curso do impelente pode ser conhecido por número indicado na escala da chapa ③ .
4. Girando o botão ② no sentido horário quando costurar o tecido elástico.
5. Girando o botão ② no sentido anti-horário quando costurar o tecido encolhe.

AJUSTANDO PRESSÃO DO CALCADOR

Pressão do calcador deve ser o mais suave possível, para que então o tecido pode ser alimentado e suavemente costurado. (Fig, 25)



ILUMINAÇÃO DO AMBIENTE OPERACIONAL

Uma costura industrial até ou sistema de costura deve ser sempre desligado do local de iluminação da área de costura antes de colocar luzes a observação da taxa máxima de entrada da lâmpada deve ser facilmente discernível, enquanto a lâmpada estiver sendo instalada ou próxima da tomada da lâmpada, como exibido na Fig. 26.



CONDIÇÕES DE TODOS OPERADORES

1. Leia e entenda melhor o conteúdo deste manual de instrução.
2. Conheça as funções da maioria das peças e entenda os avisos.
3. Realize verdadeiramente todos os significados das etiquetas de aviso.
4. Realize e seja familiar com, como operar esta máquina.
5. Operadores tem que manter um bom status mental .
6. Operadores devem usar roupas apropriadas e roupas de trabalho apropriadas.
7. Desenvolva a familiaridade de como operar a máquina se necessário.

MANUTENÇÃO



CUIDADO



Desligue o interruptor de energia realizando a limpeza. A máquina pode operar se a linha for pressionada inconscientemente, que pode resultar em ferimento.



Tenha certeza de usar lentes de proteção e luvas quando manusear óleo lubrificante e graxa, para que então eles não possam entrar em seus olhos ou em sua pele, ou então inflamações podem ser resultantes.



Além do mais, não beba ou come o óleo nem a graxa para que eles não causem vômito e diarreia. Mantenha o óleo distante do alcance de crianças.



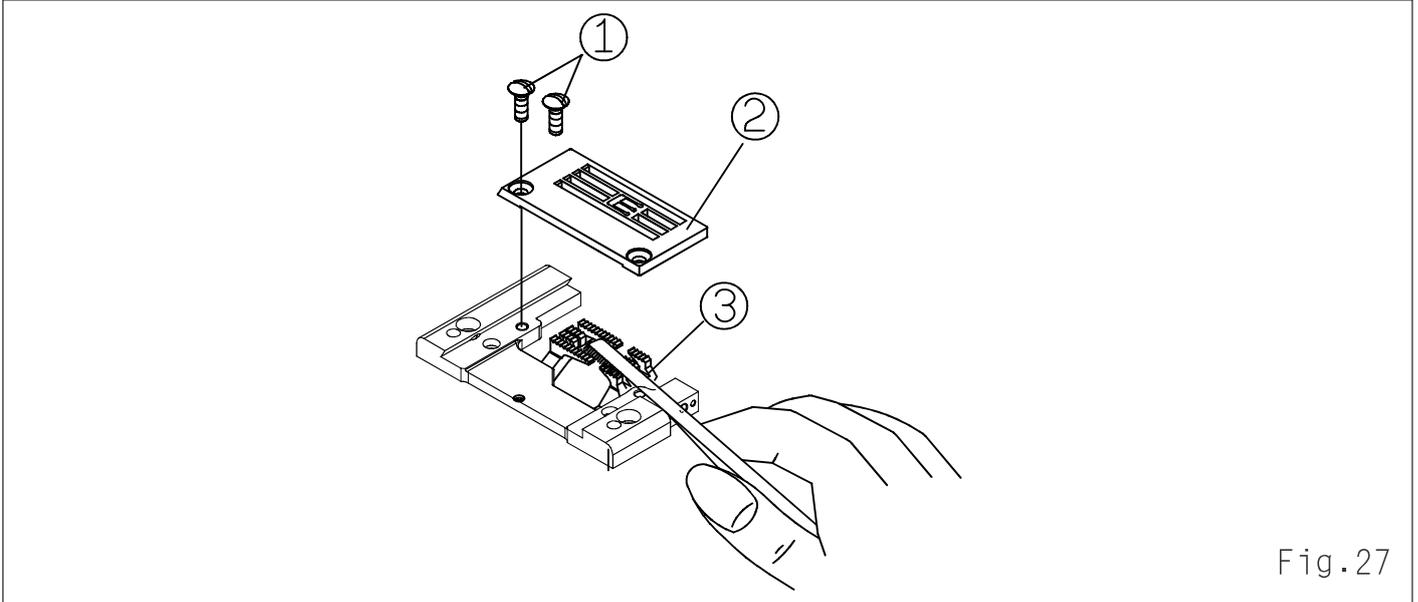
Use ambas as mãos para segurar a cabeça da máquina, quando inclinar ou retornar para sua posição original.

Se somente usar uma mão para mover a máquina, o peso da cabeça da máquina pode escorregar e você pode se machucar.

Para manter a qualidade da máquina e prolongar o termo de uso desta máquina de costura, por favor faça manutenção todo o dia. Além disso, antes do primeiro uso depois de um longo tempo de ociosidade, por favor siga a manutenção periódica dos itens (Tabela 4) para manutenção.

Manutenção do impelente

1. Eleve o impelente
2. Remova os dois parafusos ① e então remova a chapa da agulha ② .

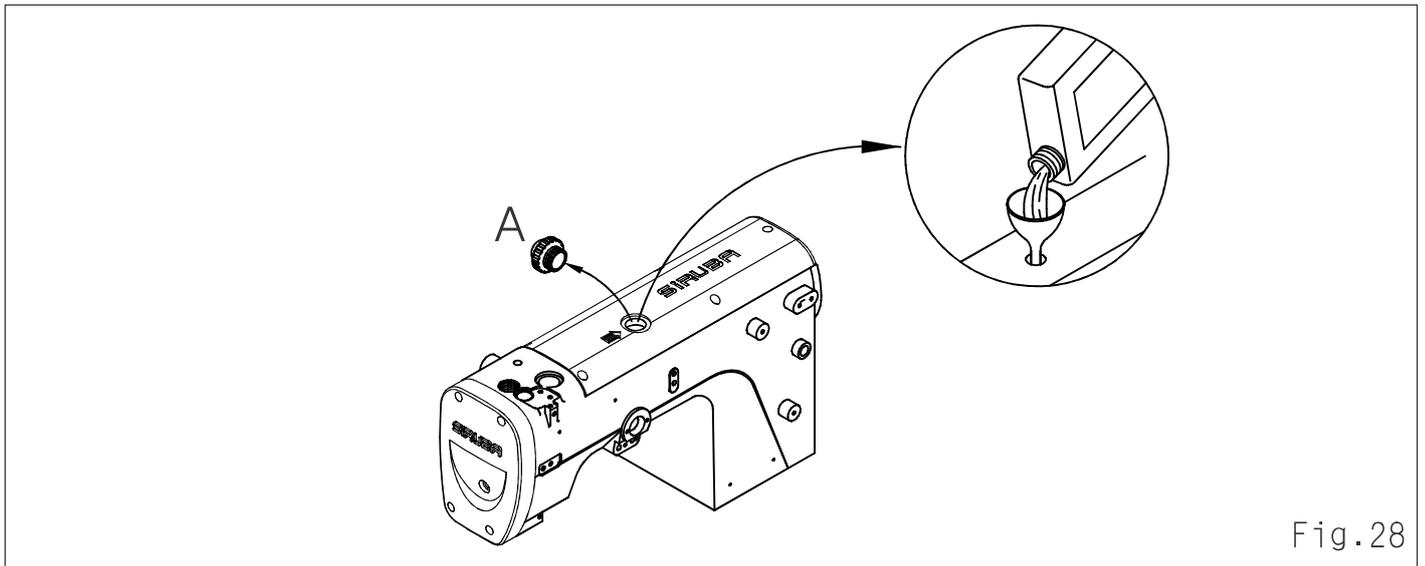


3. Use uma escova suave para limpar a poeira e fiapos nos dentes do impelente ③ . (Fig. 27)
4. Instale a chapa da agulha ② depois de fazer a limpeza acima.

Ciclo de Manutenção	Itens de Manutenção
Diário	1. Limpe o fiapo do impelente.
	2. Verifique se tem óleo líquido o suficiente dentro do recipiente de óleo. (A quantidade deve ser entre o vermelho superior e inferior da marca pintada do nível de medida de óleo.)
	3. Mantenha a maquina e a mesa de operação limpas.
Semanal	1. Mantenha os cabos de energia limpos e desembaraçados.
	2. Mantenha o painel operacional limpo.
	3. Verifique se as peças de energia estão soltas ou fixas na posição correta.
Trimestrais	1. Substitua o óleo líquido dentro do recipiente de óleo.
Anual	1. Verifique o cinto de transmissão para ver se está desgastado ou danificado.

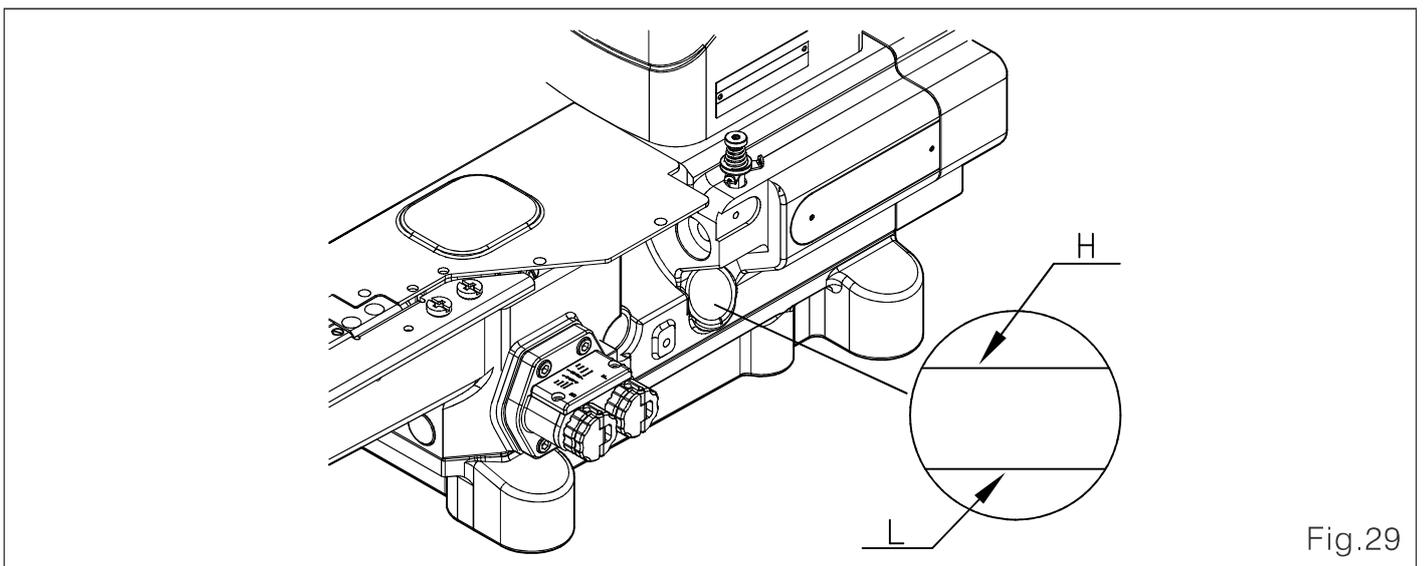
Tabela 4

1. Por favor use Mobil #10 ou ESSO #32 ou óleo equivalente.
2. O óleo lubrificante tem que ser drenado da máquina antes de entregar. Além do mais antes de usar uma máquina nova, remova o parafuso (A) e preencha a unidade de óleo, o nível de óleo é entre a linha indicada de alto/baixo de óleo. (Fig. 28,29)



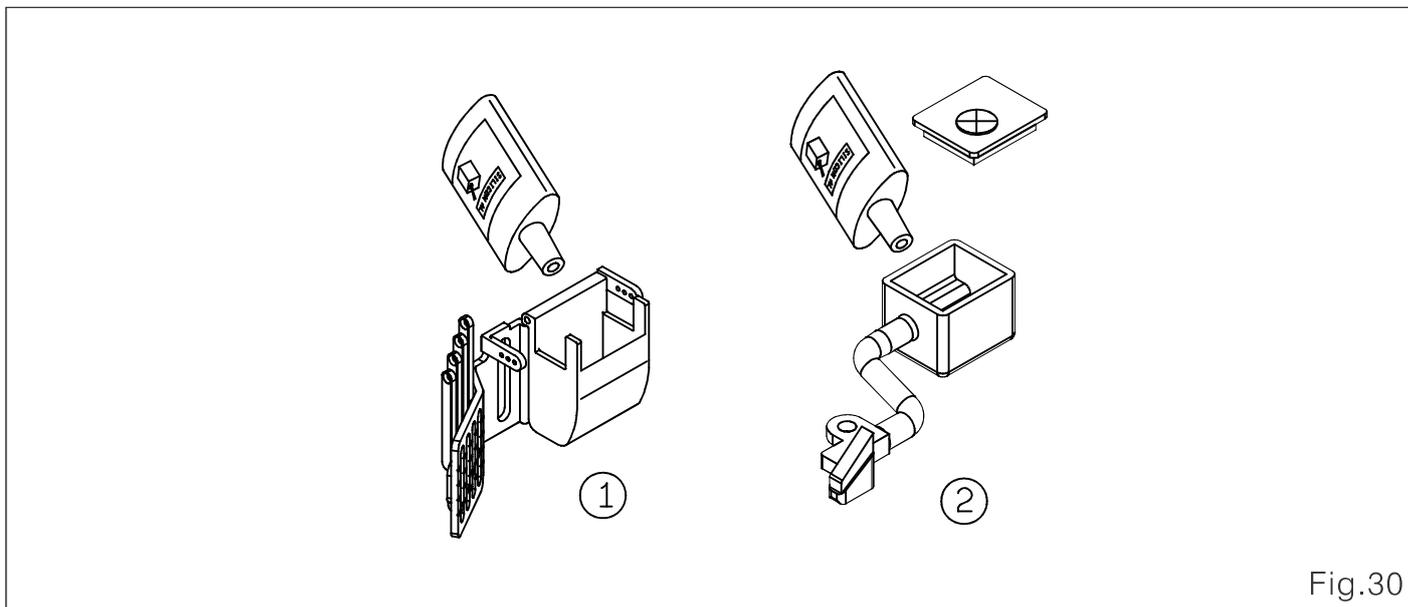
3. Tenha certeza para verificar todos os dias e preencha de óleo se o nível de óleo está inferior que a linha L do medidor de nível de óleo.

* Antes de iniciar uma máquina nova em folha ou máquina que não foi usada por mais de duas semanas, lubrifique a barra da agulha.



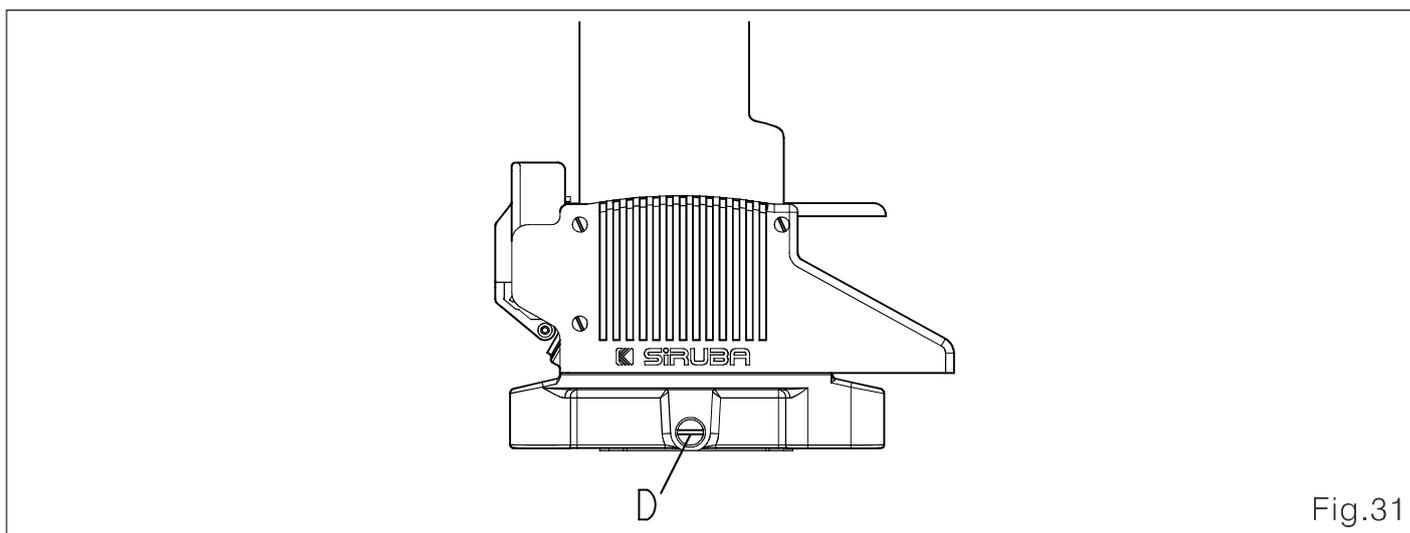
LUBRIFICAÇÃO E RESFRIAMENTO DAS AGULHAS E LINHAS

Preencha o reservatório ① e ② com óleo silicone para prevenir a linha de quebrar. (Fig. 30)



TROQUE O ÓLEO LUBRIFICANTE

1. Solte o parafuso D e aperte-o depois de drenar todo o óleo do tanque. (Fig. 31)
2. Para estender a vida da máquina, troque o óleo depois do primeiro mês de operação. Depois disso, troque o óleo a cada quatro meses.



TROQUE O FILTRO DE ÓLEO

Esta máquina é equipada com um filtro de óleo e o filtro deve ser limpo a cada mês. Substitua o filtro se necessário. (Fig. 32)

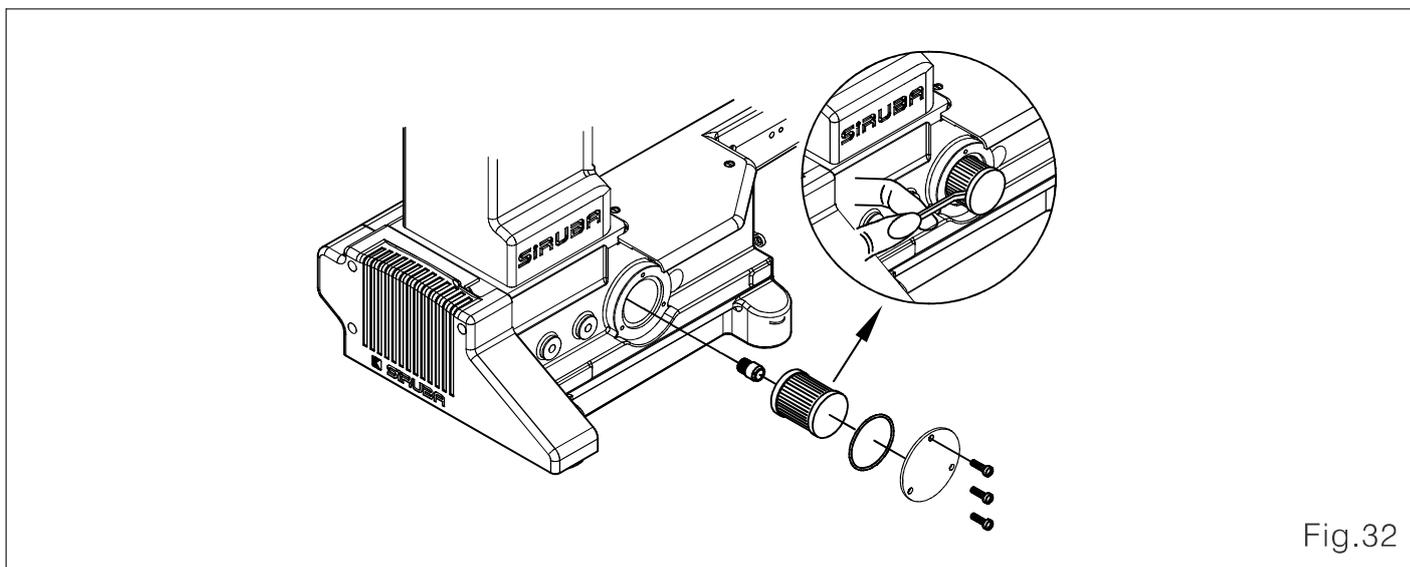


Fig.32

SUBSTITUINDO A AGULHA

1. Veja a tabela 5 para os tamanhos e especificações das agulhas.
2. Solte o parafuso ① , então puxe as agulhas usadas. Insira as novas agulhas no furo do suporte tão longe que você conseguir e deixe a ranhura longa da agulha virado para você. (Fig. 33)
3. Aperte o parafuso ① .

* Tamanho da agulha do modelo especial, por favor consulte a tabela de conversão.

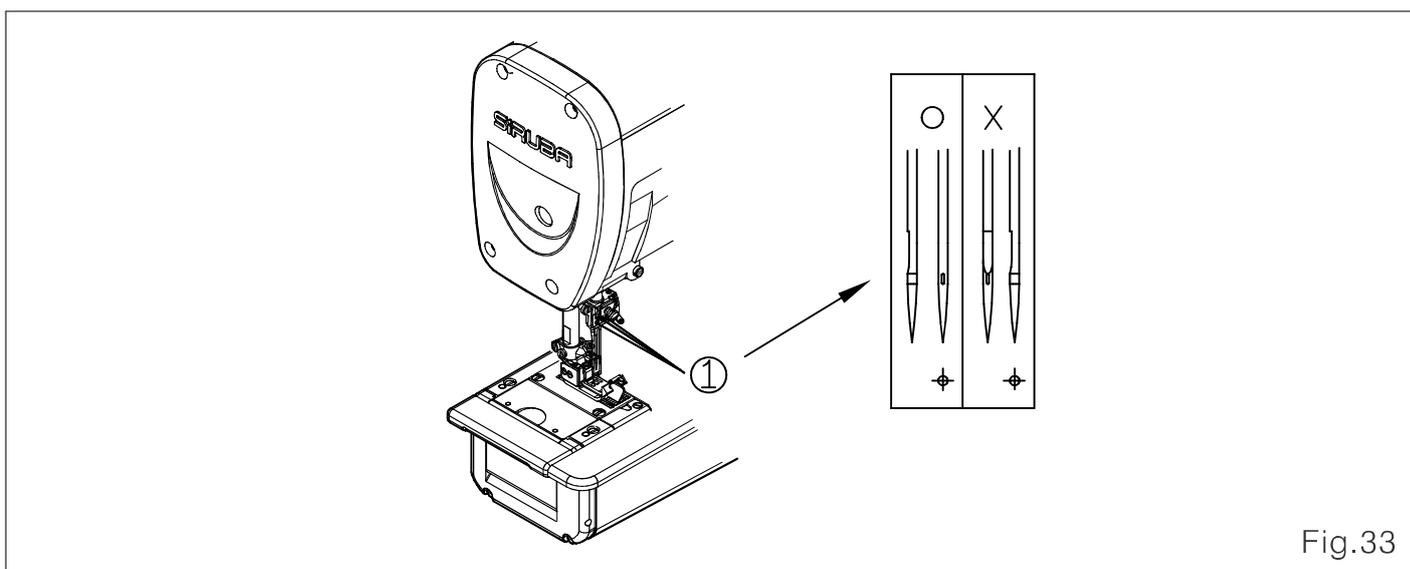


Fig.33

Sistema de Agulha	Tamanho de Agulha		
	2 Agulhas	3 Agulhas	4 Agulhas
ORGAN UY128GAS	#10		
ORGAN SM1014B			#10

Tabela 5

AJUSTANDO COSTURA INTENSIVA FINAL

A instrução da intensividade final pneumática:

Função da costura intensiva final - prenda a alavanca de direção de costura intensiva final ① pela corrente ② e estique para baixo a alavanca de direção de costura intensiva final ① pelo diferencial, que permite o ponto final ser mais intensivo e forte. O equipamento padrão da costura intensiva final é a alavanca diferencial, mas a caixa de controle do motor eletrônico pode ser opcional também.

(Fig. 34)

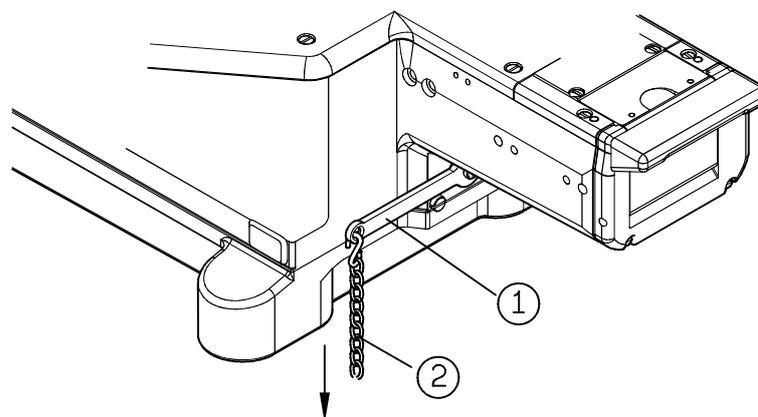


Fig.34



CUIDADO



Antes de processar a resolução de problemas, por favor desligue o interruptor de energia e desligue os cabos eletrônicos. Ou então, se tocar no interruptor de início inconscientemente, a máquina de costura poderá funcionar e provavelmente irá ocasionar ferimentos nos operadores.

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
1.	Linha da agulha muito apertada/solta	<ul style="list-style-type: none"> ● A tensão da agulha é muito solta ou muito apertada? ○ Ajuste a tensão da linha na agulha
2.	O ponto escapa da agulha	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escolheu a agulha errada? <ul style="list-style-type: none"> ○ Selecione o número de agulha e linha que combinem com os tecidos. 2. Agulha ruim? <ul style="list-style-type: none"> ○ Troque por uma nova agulha. 3. Passagem de linha incorreta <ul style="list-style-type: none"> ○ Siga o diagrama de passagem de linha 4. Instalação incorreta da agulha <ul style="list-style-type: none"> ○ Reinstalar a agulha para fazer a ranhura longa da agulha ficar virada para o operador. 5. A ponta da agulha está quebrada ou torta. <ul style="list-style-type: none"> ○ Troque por uma nova agulha 6. A ponta do looper está sem corte. <ul style="list-style-type: none"> ○ Polir através da pedra de óleo ou uma lixa de papel boa. Ou substitua por um novo looper. 7. A tensão do looper está muito soltar ou muito apertada. <ul style="list-style-type: none"> ○ Ajuste a tensão da linha apropriadamente.

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
2.	O ponto escapa da agulha	<p>8. O looper não consegue prender a linha na agulha direita e causa o ponto direito do looper fazendo a linha escapar.</p> <p>☉ Por causa da volta da linha na agulha ser muito pequeno, o qual aumenta a quantidade do caça linha.</p> <p>9. O looper não consegue prender a linha na agulha esquerda e causa o ponto esquerdo do looper fazendo a linha escapar.</p> <p>☉ Por causa da volta da linha na agulha ser muito grande, o qual diminui a quantidade do caça linha.</p> <p>10. O looper não consegue prender a volta da linha na agulha do meio e da esquerda direita, o qual causa o escape da linha do looper do ponto do meio e da esquerda.</p> <p>☉ De acordo com o padrão para ajustar a conexão da linha do looper entre a agulha, o looper e o tamanho da volta da linha da agulha apropriada.</p> <p>11. O looper não pode prender a volta da linha na agulha e causa o escape do ponto do meio e da direita.</p> <p>☉ Verifique se a linha passa através da pinça da linha e o sincronizador de relação do came de controle de linha. Se tiver qualquer problema, ajuste-o de acordo para seu padrão.</p> <p>12. O looper e a agulha não cooperam bem.</p> <p>☉ Verifique a altura da alavanca da agulha e o sincronizador entre agulha e looper .</p> <p>13. A agulha e a chapa de proteção da agulha não cooperam bem.</p> <p>☉ Verifique a posição da agulha e da chapa de proteção da agulha. Se tiver algum problema, ajuste-o de acordo com o padrão.</p> <p>14. A agulha e o looper superior não cooperam bem ou a posição do looper superior causa o escape do looper superior.</p> <p>☉ Verifique o tamanho da agulha e o looper superior e a quantidade de saída da linha superior. Se tiver qualquer problema, ajuste-a de acordo com o padrão.</p>

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
3.	Pontos que escapam ou linha não revelada no início da costura.	<p>1. A agulha é muito espessa.</p> <p>☉ Tente usar uma agulha com uma contagem que seja uma menor que a agulha corrente.</p> <p>2. A velocidade da costura é muito rápida no início da costura.</p> <p>☉ Use a característica de início de vagar.</p>
4.	Quebra da linha	<p>1. Passagem de linha incorreta</p> <p>☉ De acordo com o diagrama de passagem de linha, para refazer o processo.</p> <p>2. Instalação da agulha incorreta.</p> <p>☉ Reinstale a agulha fazendo a ranhura da agulha virada para o operador.</p> <p>3. A tensão da linha é muito forte.</p> <p>☉ Ajuste a tensão da linha apropriadamente.</p> <p>4. Má qualidade de linha</p> <p>☉ Troque para uma linha apropriada.</p> <p>5. A linha é mais ampla que o furo da agulha.</p> <p>☉ Troque para usar a linha ou agulha apropriada.</p> <p>6. A agulha, looper, chapa da agulha linguete do calcador e furo de cruzamento da linha está sem corte ou arranhando.</p> <p>☉ Use a pedra de óleo ou boa linha de papel para polir ou substitua as peças.</p> <p>7. Costurar material pesado causa enrolamento da linha.</p> <p>☉ Desacelere a velocidade rotacional de costura e aplique óleo de silicone para diminuir a temperatura de fricção entre agulha e linha.</p>
5.	Quebra de agulha	<p>1. Escolha da agulha errada</p> <p>☉ Use a espessura da agulha dentro do alcance que não ocorrerá furo ou rasgo no tecido.</p>

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
5.	Quebra de agulha	<p>2. Montagem inapropriada do calcador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Durante a montagem, tenha certeza que a agulha possa ser inserida para o ponto central do calcador. <p>3. A montagem da altura do impelente está errado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Ajustando a altura do impelente para fazer o dente alimentador em 0.8 ~ 1mm mais alto que a chapa da agulha e mantenha a pressão do calcador apropriado. <p>4. Má passagem de linha.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Se tiver qualquer peça conectando a linha, precisa ser tratado primeiro. Então passar a linha. <p>5. Instalação da agulha inapropriada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Instale a agulha corretamente por seguir as instruções do manual de usuário. <p>6. A agulha está dobrada, a ponta da agulha está quebrada ou o furo da agulha está bloqueado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Substitua a agulha. <p>7. A pressão do calcador está pequena ou a alimentação do tecido está imprópria.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Aumente a pressão do calcador para ajustar o tecido de alimentação apropriadamente. <p>8. O looper entra em contato com a agulha.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Ajuste a posição do looper superior e da agulha de acordo com o padrão . <p>9. O looper superior entra em contato com a agulha.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Ajuste a posição do looper superior e agulha de acordo com o padrão. <p>10. A agulha e a proteção da chapa da agulha não cooperam bem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Ajuste a posição da agulha e a proteção da chapa da agulha de acordo com o padrão. <p>11. A ponta do looper está dobrada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎ Substitua o looper

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
5.	Quebra de agulha	<p>12. A alavanca da agulha e a barra da alavanca da agulha está desgastado, para que então a agulha e a barra da agulha ficam soltas.</p> <p>⊙ Substitua a haste da agulha ou a haste do mangote da agulha.</p> <p>13. O furo da agulha na chapa da agulha é muito pequeno.</p> <p>⊙ Substitua por uma agulha menor ou a chapa da agulha com furo da agulha maior.</p> <p>14. As peças estão muito soltas.</p> <p>⊙ Verifique a cooperação e condições de uso ao longo do mecanismo e ajuste o tamanho de acordo com o padrão. Substitua a peça a qual está desgastada severamente.</p> <div style="text-align: center;">  CUIDADO </div> <p>De maneira a prevenir a agulha quebrada se prende no material e espete as pessoas, então por favor procure pela parte quebrada da agulha até que o furo da agulha seja encontrada.</p>
6.	Ponto desigual	<p>1. A agulha inferior causa uma grande volta da linha e faz a volta da linha se entrelaçar.</p> <p>⊙ Reposicione a altura da agulha por seguir o padrão.</p> <p>2. O linguete da chapa da agulha é muito estreito com que faz a agulha vir mais perto facilmente e ter pontos desiguais.</p> <p>⊙ Substitua por uma nova chapa de agulha.</p> <p>3. A agulha e looper não cooperam bem.</p> <p>⊙ Ajuste a agulha e a posição do looper por seguir o padrão.</p>
7.	Costura desigual	<p>1. A pressão do calcador está muito fraca?</p> <p>⊙ Ajuste a pressão do calcador.</p> <p>2. O dente do impelente é muito baixa.</p> <p>⊙ Ajuste a altura do dente do impelente.</p>

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
8.	O tecido está franzindo	<ol style="list-style-type: none"> 1. O diferencial impróprio da taxa de alimentação do tecido. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Ajuste o diferencial da taxa de alimentação do tecido, apropriadamente. 2. A posição inapropriada do dente do impelente. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ De acordo com o padrão para ajustar a altura do dente do impelente. 3. A tensão do ponto é muito forte. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Ajuste a tensão do ponto apropriadamente. 4. A pressão do calcador é muito forte ou muito fraca. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Ajuste a pressão do calcador apropriadamente. 5. A velocidade da costura está muito rápida. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Desacelere a velocidade da costura
9.	Ponto inapropriado	<ol style="list-style-type: none"> 1. A espessura da linha é diferente <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Mude para usar uma linha melhor. 2. A pinça da linha é anormal. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Limpe o resíduo da linha na pinça da linha para fazer a linha atravessar suavemente. 3. A localização do cruzamento da linha está incorreto. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Ajuste a tensão da linha da agulha, looper e looper de linha superior. 4. O furo do cruzamento da linha não é suave. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Use lixa de papel ou lixa para polir o furo de cruzamento da linha.
10.	Tem um furo de agulha no tecido	<ol style="list-style-type: none"> 1. A ponta da agulha está dobrada. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Substitua a agulha. 2. A agulha comparada com o tecido é muito espesso. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Substitua por uma agulha fina. 3. O furo da agulha na chapa da agulha é muito pequena ou desgastada. <ul style="list-style-type: none"> ⊙ Arredonde e amacia o furo da chapa da agulha.

No.	Problema	Avaliação e Ajuste
11.	O óleo não salpica	1. O óleo não vem da bomba. ☉ Troque as peças impróprias da bomba de óleo. 2. O mecanismo SUPERIOR não salpica o óleo ☉ Troque por um filtro novo e use o fio de ferro para limpar através do caminho do óleo.
12.	Ruído alto, ruído estranho	1. A barra da agulha está solta. ☉ Troque por uma nova ou polir a superfície de contato para que o espaçamento seja menor. 2. A polia tem barulho. ☉ Ajuste-a baseado no padrão.
13.	A máquina não opera quando a energia é ligada e quando o pedal é pressionado.	1. O conector da fonte de energia está desconectada da caixa de controle. ☉ Insira o conector seguramente.
14.	A máquina não opera em alta velocidade.	1. A velocidade da costura está configurada para velocidade muito baixa. ☉ Por favor redefina a velocidade rotacional da costura.

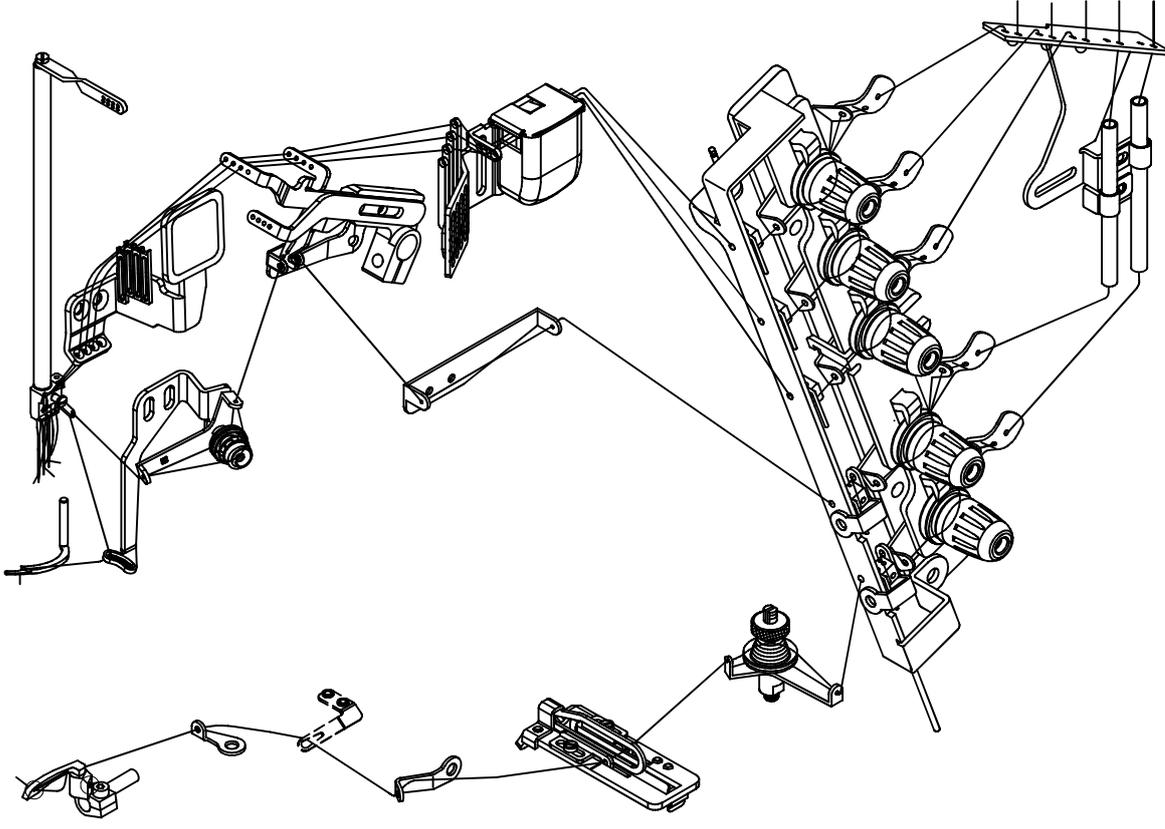


DIAGRAMA DE PASSAGEM DE LINHA
PARA C007K-2

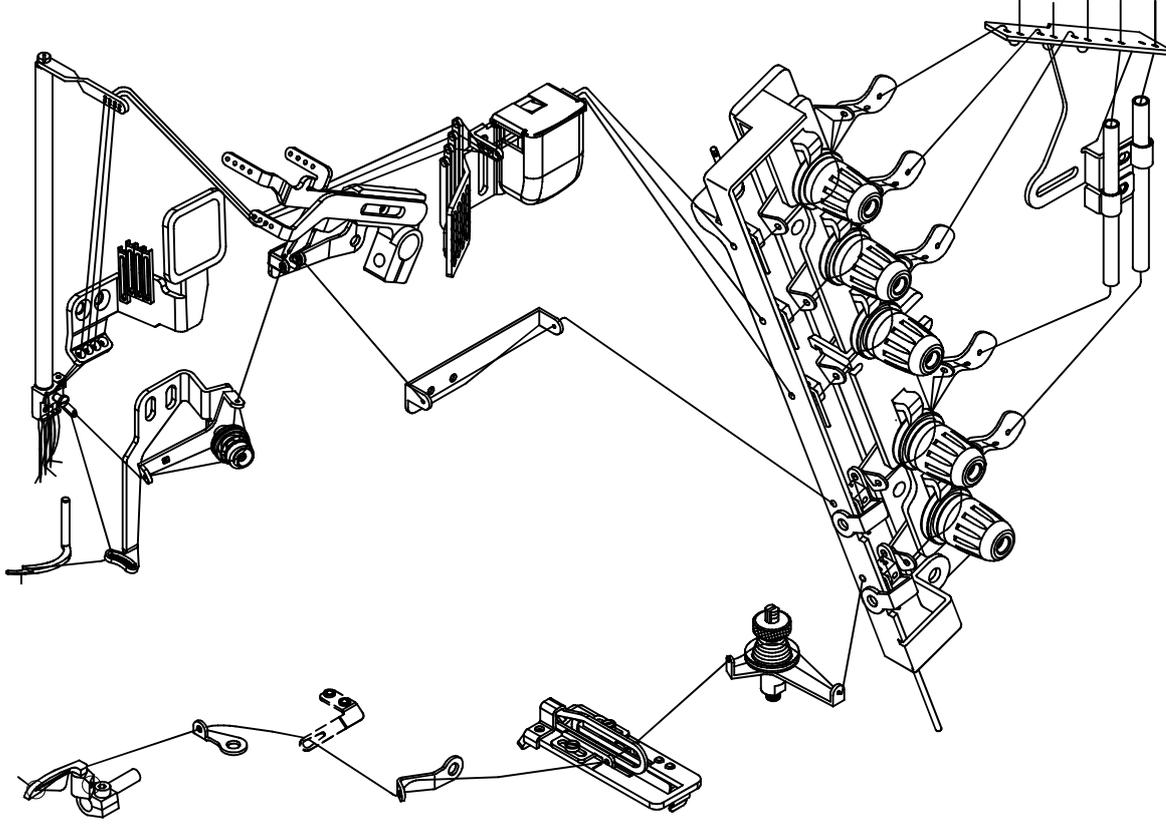


DIAGRAMA DE PASSAGEM DE LINHA
PARA C007K-1

PROCEDIMENTO DE DEMOLIÇÃO

1. Quando a máquina precisar ser eliminado e demolido, existem regras básicas que devem ser observadas para proteger o ambiente e a saúde pública.
2. TODOS componentes da máquina devem ser divididos de acordo algumas categorias como as seguintes:
 - (1) Todas os revestimentos, mangueiras flexíveis e plástico ou componentes não metais.
 - (2) Componentes elétricos: interruptores, ou componentes de energia.
 - (3) Materiais de isolação: pedra de lã e faixas de borracha flexíveis.
 - (4) Metais: metais ferrosos, cobre, bronze e latão, vários.
3. Desta maneira, todos os materiais podem ser eliminados corretamente, reciclados ou derretidos para reuso ou descartado para que então eles não façam nenhum mal ao ambiente.



C007K/C007KD

高林股份有限公司 KAULIN MFG. CO.,LTD.